

C. KUTSEKVALIFIKATSIOONIDE VASTASTIKUNE TUNNUSTAMINE

I. ÜLDSÜSTEEM

31992 L 0051: nõukogu direktiiv 92/51/EMÜ, 18. juuni 1992, direktiivi 89/48/EMÜ täiendava tööalase koolituse tunnustamise teise üldsüsteemi kohta (EÜT L 209, 24.7.1992, lk 25); muudetud järgmiste aktidega:

- 31994 L 0038: komisjoni direktiiv 94/38/EÜ, 26.7.1994 (EÜT L 217, 23.8.1994, lk 8),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31995 L 0043: komisjoni direktiiv 95/43/EÜ, 20.7.1995 (EÜT L 184, 3.8.1995, lk 21),
- 31997 L 0038: komisjoni direktiiv 97/38/EÜ, 20.6.1997 (EÜT L 184, 12.7.1997, lk 31),
- 32000 L 0005: komisjoni direktiiv 2000/5/EÜ, 25.2.2000 (EÜT L 54, 26.2.2000, lk 42),
- 32001 L 0019: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/19/EÜ, 14.5.2001 (EÜT L 206, 31.7.2001, lk 1).

C lisasse “ARTIKLI 1 PUNKTI a ESIMESE LÕIGU TEISE TAANDE ALAPUNKTIS ii NIMETATUD ERALDI ÜLESEHITUSEGA KURSUSTE NIMEKIRI” lisatakse järgmine tekst:

- a) Pealkirja “1. Parameditsiini ja lastehoolduse kursused” all lisatakse Saksamaad käsitleva kande ette järgmine kanne:

“Tšehhi Vabariigis

järgmine koolitus:

- meditsiiniassistent (“Zdravotnický asistent”),

kelle koolitus kestab kokku vähemalt 13 aastat ja sisaldab vähemalt kaheksa-aastast põhiharidust ning “maturitní zkouška” eksamiga lõppevat nelja-aastast keskeriharidust meditsiinikeskkoolis.

- toitumisassistent (“Nutriční asistent”),

kelle koolitus kestab kokku vähemalt 13 aastat ja sisaldab vähemalt kaheksa-aastast põhiharidust ning “maturitní zkouška” eksamiga lõppevat nelja-aastast keskeriharidust meditsiinikeskkoolis.”,

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Küprosel

järgmine koolitus:

– hambatehnik (“οδοντοτεχνίτης”),

kelle koolitus kestab kokku vähemalt 14 aastat ja sisaldab vähemalt kuueaastast põhiharidust, kuueaastast keskharidust ning kaheaastast keskharidusejärgset kutseharidust, millele järgneb üheaastane erialase töö kogemus.

– optik (“τεχνικός οπτικός”),

kelle koolitus kestab kokku vähemalt 14 aastat ja sisaldab vähemalt kuueaastast põhiharidust, kuueaastast keskharidust ning kaheaastast keskharidusejärgset haridust, millele järgneb üheaastane erialase töö kogemus.

Lätis

järgmine kooolitus:

- hambaarsti õde (“zobārstniecības māsa”),

kelle kooolitus kestab kokku vähemalt 13 aastat ja sisaldab kümneaastast üldharidust ja kaheaastast erialast haridust meditsiinikoolis, millele järgneb kolmeaastane erialase töö kogemus ning mille lõpus tuleb kutsetunnistuse saamiseks sooritada kutseeksam.

- biomeditsiinilaborant (“biomedicīnas laborants”),

kelle kooolitus kestab kokku vähemalt 12 aastat ja sisaldab kümneaastast üldharidust ja kaheaastast erialast haridust meditsiinikoolis, millele järgneb kaheaastane erialase töö kogemus ning mille lõpus tuleb kutsetunnistuse saamiseks sooritada kutseeksam.

- hambatehnik (“zobu tehniķis”),

kelle kooolitus kestab kokku vähemalt 12 aastat ja sisaldab kümneaastast üldharidust ja kaheaastast erialast haridust meditsiinikoolis, millele järgneb kaheaastane erialase töö kogemus ning mille lõpus tuleb kutsetunnistuse saamiseks sooritada kutseeksam.

- füsioterapeudi assistent (“fizioterapeita asistents”),

kelle koolitus kestab kokku vähemalt 13 aastat ja sisaldab kümneaastast üldharidust ja kolmeaastast erialast haridust meditsiini koolis, millele järgneb kaheaastane erialase töö kogemus ning mille lõpus tuleb kutsetunnistuse saamiseks sooritada kutseksam.”,

Austriat käsitleva kande järele lisatakse:

“Slovakkias

järgmine koolitus:

- kunstikallakuga põhikooli tantsuõpetaja (“učiteľ v tanečnom odbore na základných umeleckých školách”),

kelle koolitus kestab kokku vähemalt 14,5 aastat ja sisaldab kaheksa-aastast põhiharidust, nelja-aastast keskeriharidust ja viie semestri pikkust tantsupedagoogika kursust.

- eriõppeasutuses ja sotsiaalhoolekande asutuses töötav koolitaja (“vychovávateľ” v špeciálnych výchovných zariadeniach a v zariadeniach sociálnych služieb”)

kelle koolitus kestab kokku vähemalt 14 aastat ja sisaldab kaheksa- või üheksa-aastast põhiharidust, nelja-aastast pedagoogilist keskharidust või tavalist keskharidust ja kaheaastast täiendavat osaaajalist pedagoogilist õpet.”

- b) Pealkirja “2. Meister-oskustöölise sektor (Master/Meister/Maître), mis hõlmab koolituskursusi A lisas loetletud direktiivides käsitlemata oskuste kohta” alla lisatakse järgmine tekst:

“Poolas

järgmine koolitus:

- õpetaja, kes õpetab praktilist kutseõpet (“Nauczyciel praktycznej nauki zawodu”),

kelle koolitus hõlmab kas:

- kaheksa-aastast põhiharidust ja viieaastast keskeriharidust või võrdväärset keskharidust asjaomasel alal, millele järgneb vähemalt 150tunnise kogukestusega pedagoogiline kursus, tööohutuse ja töötervishoiu kursus, ning kaheaastast erialase töö kogemust alal, mida kavatsetakse õpetama hakata,
- kaheksa-aastast põhiharidust ja viieaastast keskeriharidust ning keskharidusejärgse pedagoogilis-tehnilise kooli diplomit, või

- kaheksa-aastast põhiharidust, kahe- kuni kolmeaastast põhilist keskeriharidust ja vähemalt kolmeaastast erialase töö kogemust, mida tõendab vastava eriala kutseeksami sooritamise tunnistus ning millele järgneb vähemalt 150tunnise kogupikkusega pedagoogiline kursus.

Slovakkias

järgmine koolitus:

- kutseõppe meister (“majster odbornej výchovy”),

kelle koolitus kestab kokku vähemalt 12 aastat ja sisaldab kaheksa-aastast põhiharidust, nelja-aastast kutseharidust (keskerihariduse ja/või asjaomase (sarnase) kutseõppepraktika või praktikakursuse läbimist), erialase töö kogemust omandatud hariduse valdkonnas kogukestusega vähemalt kolm aastat või praktikat ja täiendavat pedagoogilist koolitust pedagoogikateaduskonnas või tehnikaülikoolis, või keskhariduse ja asjaomase (sarnase) kutseõppepraktika või praktikakursuse läbimist, erialase töö kogemust omandatud hariduse valdkonnas kogukestusega vähemalt kolm aastat või praktikat, ja täiendavat pedagoogilist koolitust pedagoogikateaduskonnas, või 1. septembriks 2005 eripedagoogika alast erikoolitust, mida pakuvad kutseõppe meistri koolitusasutused erikoolides, ilma täiendava pedagoogilise õppeta.”,

- c) Pealkirja "3. Meresõidukursused, a) meretransport" all lisatakse Taanit käsitleva kande ette järgmine kanne:

"Tšehhi Vabariigis

järgmine koolitus:

- tekimadrus ("Palubní asistent")
- vahitüürimees ("Námořní poručík")
- vanemtüürimees ("První palubní důstojník")
- kapten ("Kapitán")
- abimehaanik ("Strojní asistent")
- vahimehaanik ("Strojní důstojník")
- teine mehaanik ("Druhý strojní důstojník")
- vanemmehaanik ("První strojní důstojník")
- laeva elektrimehaanik ("Elektrotechnik")
- vanemelektrimehaanik ("Elektrodůstojník")."

- d) Pealkirja "3. Meresõidukursused, a) meretransport" all lisatakse Itaaliat ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

"Lätis

järgmine koolitus:

- laeva elektrimehaanik ("Kuģu elektromehāniķis")
- külmutusseadmete mehaanik ("Kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists")."

- e) Pealkirja "3. Meresõidukursused, a) meretransport" all lisatakse teksti "mis hõlmab koolitust" järele ja Taanit käsitleva kande ette järgmine kanne:

"– Tšehhi Vabariigis

– tekimadrus ("Palubní asistent"),

1. Vähemalt 20aastane isik.

2. a) Mereakadeemia või merekool – laevajuhtimise teaduskond, mõlemad kursused peavad lõppema "maturitní zkouška" eksamiga, ja õpingute ajal vähemalt kuus kuud tunnustatud meresõidupraktikat laeval, või

b) Vähemalt kaks aastat tunnustatud meresõidupraktikat laeval navigatsioonivahis osalemise tasemel, STCW-koodeksi (Meremeeste väljaõppe, diplomeerimise ja vahiteenistuse aluste rahvusvaheline konventsioon) A-II/1 osas täpsustatud pädevusnõuetele vastava tunnustatud kursuse läbimine STCW-konventsiooni osalisriigi mereakadeemias või merekoolis ja MTC (Tšehhi Vabariigi Meretranspordikomitee) poolt tunnustatud eksamikomisjoni ees eksami läbimine.

– vahitüürimees (“Námořní poručík”),

1. Tunnustatud meresõidupraktika tekimadrusena 500tonnise või suurema kogumahutavusega laeval, mis merekooli või -akadeemia lõpetamise korral kestab vähemalt kuus kuud ja tunnustatud kursuse läbimise korral üks aasta, millest vähemalt kuus kuud moodustab navigatsioonivahis osalemine.
2. Nõuetekohaselt täidetud ja kinnitatud kadettide praktikaraamat laeval läbitud õppe kohta.

– vanemtüürimees (“První palubní důstojník”),

500tonnise ja suurema kogumahutavusega laeva vahitüürimehe diplom ning vähemalt kaksteist kuud tunnustatud meresõidupraktikat vahitüürimehena.

– kapten (“Kapitán”),

500–3000tonnise kogumahutavusega laeva kapteni tunnistus. 3000tonnise ja suurema kogumahutavusega laeva vanemtüürimehe diplom, vähemalt kuue kuu pikkune tunnustatud meresõidupraktika vanemtüürimehena 500tonnise ja suurema kogumahutavusega laeval ning vähemalt kuue kuu pikkune tunnustatud meresõidupraktika vanemtüürimehena 3000tonnise või suurema kogumahutavusega laeval.

– abimehaanik (“Strojní asistent”),

1. Vähemalt 20aastane isik.

2. Mereakadeemia või merekool – laevamehaanika teaduskond ja õpingute ajal vähemalt kuus kuud tunnustatud meresõidupraktikat laeval.

– vahimehaanik (“Strojní důstojník”),

Mereakadeemia või merekooli lõpetamise korral vähemalt kuue kuu pikkune tunnustatud meresõidupraktika abimehaanikuna.

– teine mehaanik (“Druhý strojní důstojník”),

Vähemalt 12 kuu pikkune tunnustatud meresõidupraktika kolmanda mehaanikuna 750 kW ja suurema peamasinatate efektiivse koguvõimsusega laeval.

- vanemmehaanik (“První strojní důstojník”),

3000 kW ja suurema peamasinate efektiivse koguvõimsusega laeva teise mehaaniku tunnistus ja vähemalt kuue kuu pikkune tunnustatud meresõidupraktika samal alal.

- laeva elektrimehaanik (“Elektrotechnik”),

1. Vähemalt 18aastane isik.
2. Mere- või muu akadeemia, elektrotehnika teaduskond, või tehnikakool või elektrotehnika kõrgkool, kõik kursused peavad lõppema “maturitní zkouška” eksamiga ja vähemalt 12 kuu pikkuse elektrotehnika praktikaga.

- vanemelektrimehaanik (“Elektrodůstojník”),

1. Mereakadeemia või merekool, laevaelektrotehnika teaduskond, või muu elektrotehnika alane akadeemia või keskkool, kõik kursused peavad lõppema “maturitní zkouška” eksami või riigieksamiga.
2. Akadeemia või merekooli lõpetamise korral vähemalt 12 kuu pikkune tunnustatud meresõidupraktika elektrimehaanikuna või 24 kuu pikkune meresõidupraktika keskkooli lõpetamise korral."

- f) Pealkirja "3. Meresõidukursused, a) meretransport" all lisatakse teksti "mis hõlmab koolitust" järele ja Itaaliat ja Madalamaid käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

"– Lätis

– laeva elektrimehaanik ("kuğu elektromehāņķis"),

1. Vähemalt 18aastane isik.
2. Koolitus kestab kokku vähemalt 12 aastat ja kuus kuud, mis sisaldab vähemalt üheksa-aastast põhiharidust ja vähemalt kolmeaastast kutseharidust. Lisaks sellele on nõutav vähemalt kuue kuu pikkune meresõidupraktika laevaelektrimehaanikuna või selle abina 750 kW või suurema koguvõimusega laeval. Kutseõpe lõpeb pädevale asutusele antava erialaeksamiga, mis vastab transpordiministeeriumi poolt heakskiidetud koolitusprogrammile;

– külmutusseadmete mehaanik (“kuğa saldēšanas iekārtu mašīnists”),

1. Vähemalt 18aastane isik.

2. Koolitus kestab kokku vähemalt 13 aastat, mis sisaldab vähemalt üheksa-aastast põhiharidust ja vähemalt kolmeaastast kutseharidust. Lisaks sellele on nõutav vähemalt 12 kuu pikkune meresõidupraktika külmutusseadmete mehaaniku abina. Kutseõpe lõpeb pädevale asutusele antava erialaeksamiga, mis vastab transpordiministeeriumi poolt heakskiidetud koolitusprogrammile.”

g) Pealkirja “4. Tehnilised kursused” all lisatakse Itaaliat käsitleva kande ette järgmine kanne:

“Tšehhi Vabariigis

järgmine koolitus:

– tunnustatud tehnik, tunnustatud ehitaja (“autorizovaný technik, autorizovaný stavitel”),

kelle koolitus hõlmab kutseõpet kestusega vähemalt üheksa aastat ja sisaldab nelja-aastast tehnilist keskharidust, mis lõpeb “maturitní zkouška” eksamiga (tehnikakallakuga keskkooli eksam), viieaastast erialast töökogemust, mille lõppedes tuleb sooritada erialaeksam teatud ehitustööde osas (vastavalt seadusele nr 50/1976 Sb. (ehitusseadus) ja seadusele nr 360/1992 Sb.).

- rööbassõiduki juht (“Fyzická osoba řídící drážní vozidlo”),

kelle koolitus kestab kokku vähemalt 12 aastat ja sisaldab vähemalt kaheksa-aastast põhiharidust ning “maturitní zkouška”ksamiga lõppevat nelja-aastast keskeriharidust, ning mille lõpus tuleb sooritada riigieksam sõidukite võimsusõpetuse kohta.

- rööbastee kontrolltehnika (“Dražní revizní technik”)

kelle koolitus kestab kokku vähemalt 12 aastat ja sisaldab vähemalt kaheksa-aastast põhiharidust ning “maturitní zkouška”ksamiga lõppevat nelja-aastast keskeriharidust mehaanika- või elektroonikakeskkoolis.

- sõiduõpetaja (“Učitel autoškoly”),

vähemalt 24aastane isik; kelle koolitus kestab kokku vähemalt 12 aastat ja sisaldab vähemalt kaheksa-aastast põhiharidust ning “maturitní zkouška”ksamiga lõppevat nelja-aastast keskeriharidust liikluse või masinaehituse valdkonnas.

- mootorsõiduki tehnoseisundit kontrolliv riigi esindaja (“Kontrolní technik STK”),

vähemalt 21aastane isik; kelle koolitus kestab kokku vähemalt 12 aastat ja sisaldab vähemalt kaheksa-aastast põhiharidust ning “maturitní zkouška”ksamiga lõppevat nelja-aastast keskeriharidust, millele järgneb vähemalt kahe aasta pikkune tehniline praktika; asjaomasel isikul peab olema juhiluba, ta ei tohi olla karistusregistrisse kantud ning ta peab olema läbinud vähemalt 120-tunni pikkuse riigiteenistuses olevate tehnikute erikursuse, sooritades edukalt eksami.

- autode heitgaase kontrolliv mehaanik (“Mechanik měření emisí”),

kelle koolitus kestab kokku vähemalt 12 aastat ja sisaldab vähemalt kaheksa-aastast põhiharidust ja “maturitní zkouška”ksamiga lõppevat vähemalt nelja-aastast keskeriharidust; lisaks sellele peab ametitaotleja läbima vähemalt kolme aasta pikkuse tehnilise praktika ja kaheksa tundi kestva “autode heitgaase kontrolliva mehaaniku” erikursuse, sooritades edukalt eksami.

- I klassi laevakapten (“Kapitán I. třídy”),

kelle koolitus kestab kokku vähemalt 15 aastat ja sisaldab vähemalt kaheksa-aastast põhiharidust ning “maturitní zkouška”ksamiga lõppevat kolmeaastast keskeriharidust, ning mille lõpus tuleb kvalifikatsiooni tõendava dokumendi saamiseks sooritada eksam. Sellisele kutseharidusele peab järgnemaksamiga lõppev nelja aasta pikkune kutsepraktika.

- käsitööks loetud mälestiste restauraator (“restaurátor památek, které jsou díly uměleckých řemesel”),

kelle koolitus kestab kokku 12 aastat, kui see on täies ulatuses tehniline keskeriharidus restaureerimise alal, või 10–12 aasta pikkust õpet sarnasel alal koos viieaastase erialase töökogemusega, kui tegemist on täies ulatuses “maturitní zkouška”ksamiga lõppenud tehnilise keskeriharidusega, või kaheksa-aastast erialast töökogemust, kui tegemist on tehnilise keskeriharidusega, mis lõpeb praktikaeksamiga.

- muuseumide ja galeriide kollektsioonis olevate kunstiteoste, mis ei ole mälestised, ja teiste kultuuriväärtusega objektide restauraator (“restaurátor děl výtvarných umění, která nejsou památkami a jsou uložena ve sbírkách muzeí a galerií, a ostatních předmětů kulturní hodnoty”),

kelle kooolitus kestab kokku 12 aastat, millele lisandub viie aasta pikkune erialase töö kogemus kui tegemist on täies ulatuses tehnilise keskeriharidusega restaureerimise valdkonnas, mis lõpeb “maturitní zkouška” eksamiga.

- jäätmekäitleja (“odpadový hospodář”),

kelle kooolitus kestab kokku vähemalt 12 aastat ja sisaldab vähemalt kaheksa-aastast põhiharidust, “maturitní zkouška” eksamiga lõppevat vähemalt nelja-aastast keskeriharidust ning vähemalt viieaastast töökogemust jäätmekäitlusvaldkonnas viimase kümne aasta jooksul.

- lõhkamisspetsialist (“Technický vedoucí odstřelů”),

kelle kooolitus kestab kokku vähemalt 12 aastat ja sisaldab vähemalt kaheksa-aastast põhiharidust ning vähemalt nelja-aastast keskeriharidust, mille lõpus tuleb sooritada “maturitní zkouška” eksam,

ning millele järgneb:

- kaks aastat tööd lõhkajana (maa-alustes tingimustes) või üks aasta (maapealsetes tingimustes); sealhulgas kuus kuud tööd lõhkaja abina;
- 100 tundi teoreetilist ja praktilist õpet, mis lõpeb eksamiga asjaomase piirkondliku kaevandusameti ees;
- kuuekuuline või pikem erialase töö kogemus peamiste lõhketööde kavandaja ja teostajana;
- 32 tundi teoreetilist ja praktilist õpet, mis lõpeb eksamiga Tšehhi Kaevandusameti ees;”;

Itaaliat ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Lätis

järgmine kooolitus:

- vedurijuhi abi (“vilces līdzekļa vadītāja (mašīnista) palīgs”),
- vähemalt 18aastane isik

- kelle koolitus kestab kokku vähemalt 12 aastat, mis sisaldab vähemalt kaheksa-aastast põhiharidust ja vähemalt nelja-aastast kutseharidust; kutseharidus lõpeb töötaja erialaeksamiga; kutsetunnistuse annab pädev asutus viieks aastaks.”

Austriat käsitleva kande järele lisatakse:

“Poolas

järgmine koolitus:

- põhitaseme sõidukikontrollikeskuses mootorsõiduki tehnoseisundit kontrolliv diagnostik (“Diagnosta przeprowadzający badania techniczne w stacji kontroli pojazdów o podstawowym zakresie badań”),

kelle koolitus hõlmab kaheksa-aastast põhiharidust ja viieaastast tehnilist keskeriharidust mootorsõidukite valdkonnas, kolme aasta pikkust töökogemust sõidukite teenindusjaamas või autoremonditöökojas, 51 tunni pikkust põhikursust sõiduki tehnoseisundi kontrollimisest ja erialaeksami sooritamist.

- piirkondlikus sõidukikontrollikeskuses mootorsõiduki tehnoseisundit kontrolliv diagnostik (“Diagnosta przeprowadzający badania techniczne pojazdu w okręgowej stacji kontroli pojazdów”),

kelle koolitus hõlmab kaheksa-aastast põhiharidust ja viieaastast tehnilist keskeriharidust mootorsõidukite valdkonnas, nelja aasta pikkust töökogemust sõidukite teenindusjaamas või autoremonditöökojas, 51 tunni pikkust põhikursust sõidukite tehnoseisundi kontrollimisest ja erialaeksami sooritamist.

- sõidukikontrollikeskuses mootorsõiduki tehnoseisundit kontrolliv diagnostik
(“Diagnosta wykonujący badania techniczne pojazdów w stacji kontroli pojazdów”),

kelle koolitus hõlmab:

kaheksa-aastast põhiharidust ja viieaastast tehnilist keskeriharidust mootorsõidukite valdkonnas ning tõendatud nelja aasta pikkust praktikat sõidukite teenindusjaamas või autoremonditöökojas, või

kaheksa-aastast põhiharidust ja viieaastast tehnilist keskeriharidust muus valdkonnas kui mootorsõidukid ning tõendatud kaheksa aasta pikkust praktikat sõidukite teenindusjaamas või autoremonditöökojas,

kokku 113 tunni pikkust täielikku koolitust koos põhi- ja erialase väljaõppega, mille iga etapp lõpeb eksamiga.

Diagnostikute täieliku väljaõppe pikkus tundides ja erikoolituse üldine ulatus on määratud eraldi kindlaks infrastruktuuriministri 28. novembri 2002. aasta määrusega diagnostikuid käsitlevate üksikasjalike nõuete kohta (Dz.U. z 2002, nr 208, poz. 1769).

- rongidispetšer (“Dyzurny ruchu”),

kelle koolitus hõlmab kaheksa-aastast põhiharidust ja nelja-aastast keskeriharidust spetsialiseerumisega raudteetranspordile, samuti 45 päeva pikkust kursust, mis valmistab ette rongidispetšeri tööks, ning kvalifikatsioonieksami sooritamist, või

kelle koolitus hõlmab kaheksa-aastast põhiharidust ja viieaastast keskeriharidust spetsialiseerumisega raudteetranspordile, samuti 63 päeva pikkust kursust, mis valmistab ette rongidispetšeri tööks, ning kvalifikatsioonieksami sooritamist.”

II. JURIIDILISED KUTSEALAD

1. 31977 L 0249: nõukogu direktiiv 77/249/EMÜ, 22. märts 1977, õigusteenuste osutamise vabaduse tulemuslikuma elluviimise kohta (EÜT L 78, 26.3.1977, lk 17); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

Artikli 1 lõikele 2 lisatakse järgmine tekst:

“Tšehhi Vabariik	Advokát
Eesti	Vandeadvokaat
Küpros	Δικηγόρος
Läti	Zvērināts advokāts
Leedu	Advokatas
Ungari	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali
Poola	Adwokat/Radca prawny
Sloveenia	Odvetnik/Odvetnica
Slovakkia	Advokát/Komerčný právník”.

2. 31998 L 0005: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/5/EÜ, 16. veebruar 1998, millega hõlbustatakse alalist tegutsemist advokaadi kutsealal muus liikmesriigis kui see, kus omandati kutsekvalifikatsioon (EÜT L 77, 14.3.1998, lk 36).

Artikli 1 lõike 2 punkti a lisatakse Belgia ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“Tšehhi Vabariik Advokát”,

Saksamaad ja Kreeka käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Eesti Vandeadvokaat”,

Itaalia ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Küpros	Δικηγόρος
Läti	Zvērināts advokāts
Leedu	Advokatas”

Luksemburgi ja Madalmaad käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Ungari	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali”

Austria ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Poola Adwokat/Radca prawny”

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Sloveenia	Odvetnik/Odvetnica
Slovakkia	Advokát/Komerčný právnik”.

III. MEDITSIINI JA PARAMEDITSIIINIGA SEOTUD TEGEVUSALAD

1. Arstid

31993 L 0016: nõukogu direktiiv 93/16/EMÜ, 5. aprill 1993, arstide vaba liikumise hõlbustamise ning nende diplomite, tunnistuste ning muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikuse tunnustamise kohta (EÜT L 165, 7.7.1993, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31997 L 0050: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/50/EÜ, 6.10.1997 (EÜT L 291, 24.10.1997, lk 35),
- 31998 L 0021: komisjoni direktiiv 98/21/EÜ, 8.4.1998 (EÜT L 119, 22.4.1998, lk 15),
- 31998 L 0063: komisjoni direktiiv 98/63/EÜ, 3.9.1998 (EÜT L 253, 15.9.1998, lk 24),

- 31999 L 0046: komisjoni direktiiv 1999/46/EÜ, 21.5.1999 (EÜT L 139, 2.6.1999, lk 25),
 - 32001 L 0019: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/19/EÜ, 14.5.2001 (EÜT L 206, 31.7.2001, lk 1),
 - 52002 XC 0316(02) komisjoni teatis, 16.3.2002 (EÜT C 67, 16.3.2002, lk 26).
- a) Artikli 9 lõike 1 neljanda taande järele lisatakse järgmine taane:
- “– Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemiskuupäev.”;
- b) Artikli 9 lõike 2 esimese lõigu neljanda taande järele lisatakse järgmine taane:
- “– Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemiskuupäev.”;
- c) Artikli 9 järele lisatakse järgmine artikkel:

“Artikkel 9a

1. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad meditsiinalased või eriarsti diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Tšehhoslovakkias enne 1. jaanuari 1993 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Tšehhi Vabariigi ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Tšehhi Vabariigi territooriumil juriidiliselt samaväärsed Tšehhis väljaantud meditsiinalast või eriarsti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud meditsiinalal tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Tšehhi Vabariigi territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

2. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad meditsiinalased või eriarsti diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 20. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Eesti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Eesti territooriumil juriidiliselt samaväärsed Eestis väljaantud meditsiinalast või eriarsti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud meditsiinalal tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Eesti territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

3. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad meditsiinalased või eriarsti diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 21. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Läti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Läti territooriumil juriidiliselt samaväärsed Lätis väljaantud meditsiinalast või eriarsti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud meditsiinalal tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Läti territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

4. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad meditsiinalased või eriarsti diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 11. märtsi 1990 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Leedu ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Leedu territooriumil juriidiliselt samaväärsed Leedus välja antud meditsiinalast või eriarsti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud meditsiinalal tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt välja antud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Leedu territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

5. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad meditsiinalased või eriarsti diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Tšehhoslovakkias enne 1. jaanuari 1993 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Slovakkia ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Slovakkia territooriumil juriidiliselt samaväärsed Slovakkias välja antud meditsiinalast või eriarsti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud meditsiinalal tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt välja antud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Slovakkia territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

6. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad meditsiinalased või eriarsti diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud Jugoslaavias enne 25. juunit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Sloveenia ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Sloveenia territooriumil juriidiliselt samaväärsed Sloveenias välja antud meditsiinalast või eriarsti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud meditsiinalal tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt välja antud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Sloveenia territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.”;

d) teatisesse, mis avaldatakse vastavalt artiklile 41 ja kus tuuakse ära üldarsti kvalifikatsiooni näitavate diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetused, lisatakse järgmised nimetused:

i) diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetused:

Belgiat ja Taanit käsitlevate kannete vahele lisatakse järgmine kanne:

“Tšehhi Vabariik: diplom o specializaci “všeobecné lékařství””

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Eesti: diplom peremeditsiini erialal”

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Küpros: Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Γενικού Ιατρού

Läti: Ģimenes ārsta sertifikāts

Leedu: Šeimos gydytojo rezidentūros pažymėjimas”

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Ungari: Háziorvostan szakorvosa bizonyítvány

Malta: Tabib tal-familja”

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Poola: Diploma: Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie medycyny rodzinnej”

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Sloveenia: Potrdilo o opravljeni specializaciji iz družinske medicine

Slovakkia: diplom o špecializácii v odbore “všeobecné lekárstvo””,

ii) kutsenimetused

Belgiat ja Taanit käsitlevate kannete vahele lisatakse järgmine kanne:

“Tšehhi Vabariik: všeobecný lékař”

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Eesti: Perearst”

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Küpros: Ιατρός Γενικής Ιατρικής

Läti: ģimenes (vispārējās prakses) ārsts

Leedu: Šeimos medicinos gydytojas”

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Ungari: Háziorvostan szakorvosa

Malta: Mediċina tal-familja”

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Poola: Specjalista w dziedzinie medycyny rodzinnej”

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Sloveenia: Specialist družinske medicine/ Specialistka družinske medicine

Slovakkia: Všeobecný lekár”;

e) A lisas lisatakse Belgia ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce”
------------------	---	---	--

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Eesti	Diplom arstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool”	
--------	---	----------------	--

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Ιατρού	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	ārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą medicinos gydytojo profesinę kvalifikaciją”

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Magyarország	Általános orvos oklevél (doctor medicinae universae, abbrev.: dr. med. univ.)	Egyetem	
Malta	Lawrja ta' Tabib tal-Mediċina u l- Kirurgija	Universita` ta' Malta	Certifikat ta' reġistrazzjoni maħruġ mill- Kunsill Mediku”

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem "lekarza"	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Państwowy”
---------	--	--	-----------------------------

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov “doktor medicine / doktorica medicine”	Univerza	
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu “doktor medicíny” (“MUDr.”)	Vysoká škola”	

f) B lisas lisatakse Belgia ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“Česká republika	Diplom o specializaci	Ministerstvo zdravotnictví”	
------------------	-----------------------	-----------------------------	--

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Eesti	Residentuuri lõputunnistus eriarstiabi erialal	Tartu Ülikool”	
--------	--	----------------	--

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Ειδικότητας	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	“Sertifikāts” – kompetentu iestāžu izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu specialitātē	Latvijas Ārstu biedrība Latvijas Ārstniecības personu profesionālo organizāciju savienība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo specialisto profesinę kvalifikaciją	Universitetas”	

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Magyarország	Szakorvosi bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' Speċjalista Mediku	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti”	

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty	Centrum Egzaminów Medycznych”	
---------	-------------------------------------	-------------------------------	--

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	Diplom o špecializácii	Slovenská zdravotnícka univerzita”	

g) C lisa asendatakse järgmisega:

“C LISA

Eriarstikursuste nimed

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Anestesioloogia		
Kursuse miinimumkestus: 3 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Anesthésie-réanimation / Anesthésie reanimatie	
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	
Danmark	Anæstesiologi	
Deutschland	Anästhesiologie	
Eesti	Anestesioloogia	
Ελλάς	Αναισθησιολογία	
España	Anestesiología y Reanimación	
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	
Ireland	Anaesthesia	
Italia	Anestesia e rianimazione	
Κύπρος	Αναισθησιολογία	
Latvija	Anestezioloģija un reanimatoloģija	
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	
Malta	Anesteżija u Kura Intensiva	
Nederland	Anesthesiologie	
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	
Polska	Anestezjologia i intensywna terapia	
Portugal	Anestesiologia	
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito / Anestesiologi och intensivvård	
Sverige	Anestesi och intensivvård	
United Kingdom	Anaesthetics	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Üldkirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie / Heelkunde	
Česká republika	Chirurgie	
Danmark	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Chirurgie	
Eesti	Üldkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική	
España	Cirugía general y del aparato digestivo	
France	Chirurgie générale	
Ireland	General surgery	
Italia	Chirurgia generale	
Κύπρος	Γενική Χειρουργική	
Latvija	Ķirurgija	
Lietuva	Chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie générale	
Magyarország	Sebészet	
Malta	Kirurgija Ġenerali	
Nederland	Heelkunde	
Österreich	Chirurgie	
Polska	Chirurgia ogólna	
Portugal	Cirurgia geral	
Slovenija	Splošna kirurgija	
Slovensko	Chirurgia	
Suomi/Finland	Yleiskirurgia / Allmän kirurgi	
Sverige	Kirurgi	
United Kingdom	General surgery	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Neurokirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Neurochirurgie	
Česká republika	Neurochirurgie	
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Deutschland	Neurochirurgie	
Eesti	Neurokirurgia	
Ελλάς	Νευροχειρουργική	
España	Neurocirugía	
France	Neurochirurgie	
Ireland	Neurological surgery	
Italia	Neurochirurgia	
Κύπρος	Νευροχειρουργική	
Latvija	Neiroķirurgija	
Lietuva	Neurochirurgija	
Luxembourg	Neurochirurgie	
Magyarország	Idegsebészet	
Malta	Newrokirurgija	
Nederland	Neurochirurgie	
Österreich	Neurochirurgie	
Polska	Neurochirurgia	
Portugal	Neurocirurgia	
Slovenija	Nevrokirurgija	
Slovensko	Neurochirurgia	
Suomi/Finland	Neurokirurgia / Neurokirurgi	
Sverige	Neurokirurgi	
United Kingdom	Neurosurgery	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Sünnitusabi ja günekoloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Gynécologie – obstétrique / Gynaecologie en verloskunde	
Česká republika	Gynekologie a porodnictví	
Danmark	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Deutschland	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Eesti	Sünnitusabi ja günekoloogia	
Ελλάς	Μαιευτική-Γυναικολογία	
España	Obstetricia y ginecología	
France	Gynécologie – obstétrique	
Ireland	Obstetrics and gynaecology	
Italia	Ginecologia e ostetricia	
Κύπρος	Μαιευτική – Γυναικολογία	
Latvija	Ginekoloģija un dzemdniecība	
Lietuva	Akušerija ginekologija	
Luxembourg	Gynécologie – obstétrique	
Magyarország	Szülészeti-nőgyógyászat	
Malta	Ostetricja u Ginekologija	
Nederland	Verloskunde en gynaecologie	
Österreich	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Polska	Położnictwo i ginekologia	
Portugal	Ginecologia e obstetricia	
Slovenija	Ginekologija in porodništvo	
Slovensko	Gynekológia a pôrodníctvo	
Suomi/Finland	Naistentaudit ja synnytykset / Kvinnosjukdomar och förlossningar	
Sverige	Obstetrik och gynekologi	
United Kingdom	Obstetrics and gynaecology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Sisehaigused Kursuse miinimumkestus: 5 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Médecine interne / Inwendige geneeskunde	
Česká republika	Vnitřní lékařství	
Danmark	Intern medicin	
Deutschland	Innere Medizin	
Eesti	Sisehaigused	
Ελλάς	Παθολογία	
España	Medicina interna	
France	Médecine interne	
Ireland	General medicine	
Italia	Medicina interna	
Κύπρος	Παθολογία	
Latvija	Internā medicīna	
Lietuva	Vidaus ligos	
Luxembourg	Médecine interne	
Magyarország	Belgyógyászat	
Malta	Medicina Interna	
Nederland	Inwendige geneeskunde	
Österreich	Innere Medizin	
Polska	Choroby wewnętrzne	
Portugal	Medicina interna	
Slovenija	Interna medicina	
Slovensko	Vnútorné lekárstvo	
Suomi/Finland	Sisätaudit / Inre medicin	
Sverige	Internmedicin	
United Kingdom	General (internal) medicine	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Oftalmoloogia		
Kursuse miinimumkestus: 3 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Ophtalmologie / Oftalmologie	
Česká republika	Oftalmologie	
Danmark	Oftalmologi eller øjensygdomme	
Deutschland	Augenheilkunde	
Eesti	Oftalmoloogia	
Ελλάς	Οφθαλμολογία	
España	Oftalmología	
France	Ophtalmologie	
Ireland	Ophthalmology	
Italia	Oftalmologia	
Κύπρος	Οφθαλμολογία	
Latvija	Oftalmoloģija	
Lietuva	Oftalmologija	
Luxembourg	Ophtalmologie	
Magyarország	Szemészet	
Malta	Oftalmoloģija	
Nederland	Oogheelkunde	
Österreich	Augenheilkunde und Optometrie	
Polska	Okulistyka	
Portugal	Oftalmologia	
Slovenija	Oftalmologija	
Slovensko	Oftalmológia	
Suomi/Finland	Silmätaudit / Ögonsjukdomar	
Sverige	Ögonsjukdomar (oftalmologi)	
United Kingdom	Ophthalmology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Otorinolarüngoloogia Kursuse miinimumkestus: 3 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Oto-rhino-laryngologie / Otorhinolaryngologie	
Česká republika	Otorinolaryngologie	
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre- næse-halssygdomme	
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	
Eesti	Otorinolarüngoloogia	
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	
España	Otorrinolaringología	
France	Oto-rhino-laryngologie	
Ireland	Otolaryngology	
Italia	Otorinolaringoiatria	
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	
Latvija	Otolaringoloģija	
Lietuva	Otorinolaringologija	
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	
Malta	Otorinolaringologija	
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	
Österreich	Hals-, Nasen-und Ohrenkrankheiten	
Polska	Otorynolaryngologia	
Portugal	Otorrinolaringologia	
Slovenija	Otorinolaringologija	
Slovensko	Otorinolaryngológia	
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit / Öron-, näs- och halssjukdomar	
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	
United Kingdom	Otolaryngology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Pediaatria Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Pédiatrie / Pediatrie	
Česká republika	Dětské lékařství	
Danmark	Pædiatri eller sygdomme hos børn	
Deutschland	Kinderheilkunde	
Eesti	Pediaatria	
Ελλάς	Παιδιατρική	
España	Pediatrica y sus áreas específicas	
France	Pédiatrie	
Ireland	Paediatrics	
Italia	Pédiatria	
Κύπρος	Παιδιατρική	
Latvija	Pedriatija	
Lietuva	Vaikų ligos	
Luxembourg	Pédiatrie	
Magyarország	Csecsemő- és gyermekgyógyászat	
Malta	Pedjatrija	
Nederland	Kindergeneeskunde	
Österreich	Kinder – und Jugendheilkunde	
Polska	Pediatrica	
Portugal	Pediatrica	
Slovenija	Pedriatija	
Slovensko	Pediatrica	
Suomi/Finland	Lastentaudit / Barnsjukdomar	
Sverige	Barn- och ungdomsmedicin	
United Kingdom	Paediatrics	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Pulmonoloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Pneumologie	
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	
Danmark	Medicinske lungesygdomme	
Deutschland	Pneumologie	
Eesti	Pulmonoloogia	
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	
España	Neumologia	
France	Pneumologie	
Ireland	Respiratory medicine	
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	
Κύπρος	Πνευμονολογία – Φυματιολογία	
Latvija	Ftiziopneimonoloģija	
Lietuva	Pulmonologija	
Luxembourg	Pneumologie	
Magyarország	Tüdőgyógyászat	
Malta	Medicina Respiratorja	
Nederland	Longziekten en tuberculose	
Österreich	Lungenkrankheiten	
Polska	Choroby płuc	
Portugal	Pneumologia	
Slovenija	Pnevmologija	
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia / Lungsjukdomar och allergologi	
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	
United Kingdom	Respiratory medicine	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Uroloogia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Urologie	
Česká republika	Urologie	
Danmark	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Urologie	
Eesti	Uroloogia	
Ελλάς	Ουρολογία	
España	Urología	
France	Urologie	
Ireland	Urology	
Italia	Urologia	
Κύπρος	Ουρολογία	
Latvija	Uroloģija	
Lietuva	Urologija	
Luxembourg	Urologie	
Magyarország	Urológia	
Malta	Uroloġija	
Nederland	Urologie	
Österreich	Urologie	
Polska	Urologia	
Portugal	Urologia	
Slovenija	Urologija	
Slovensko	Urológia	
Suomi/Finland	Urologia / Urologi	
Sverige	Urologi	
United Kingdom	Urology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Ortopeedia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie orthopédique / Orthopädische heelkunde	
Česká republika	Ortopedie	
Danmark	Ortopædisk kirurgi	
Deutschland	Orthopädie	
Eesti	Ortopeedia	
Ελλάς	Ορθοπαιδική	
España	Traumatología y cirugía ortopédica	
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	
Ireland	Orthopaedic surgery	
Italia	Ortopedia e traumatologia	
Κύπρος	Ορθοπαιδική	
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	
Lietuva	Ortopedija traumatologija	
Luxembourg	Orthopédie	
Magyarország	Ortopédia	
Malta	Kirurgija Ortopedika	
Nederland	Orthopedie	
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	
Portugal	Ortopedia	
Slovenija	Ortopedska kirurgija	
Slovensko	Ortopédia	
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia / Ortopedi och traumatologi	
Sverige	Ortopedi	
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Patoloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Anatomie pathologique / Pathologische anatomie	
Česká republika	Patologická anatomie	
Danmark	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser	
Deutschland	Pathologie	
Eesti	Patoloogia	
Ελλάς	Παθολογική Ανατομική	
España	Anatomía patológica	
France	Anatomie et cytologie pathologiques	
Ireland	Morbid anatomy and histopathology	
Italia	Anatomia patologica	
Κύπρος	Παθολογοανατομία – Ιστολογία	
Latvija	Patoloģija	
Lietuva	Patologija	
Luxembourg	Anatomie pathologique	
Magyarország	Patológia	
Malta	Istopatoloģija	
Nederland	Pathologie	
Österreich	Pathologie	
Polska	Patomorfologia	
Portugal	Anatomia patologica	
Slovenija	Anatomska patologija in citopatologija	
Slovensko	Patologická anatómia	
Suomi/Finland	Patologia / Patologi	
Sverige	Klinisk patologi	
United Kingdom	Histopathology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Neuroloogia		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Neurologie	
Česká republika	Neurologie	
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	
Deutschland	Neurologie	
Eesti	Neuroloogia	
Ελλάς	Νευρολογία	
España	Neurología	
France	Neurologie	
Ireland	Neurology	
Italia	Neurologia	
Κύπρος	Νευρολογία	
Latvija	Neirolōģija	
Lietuva	Neurologija	
Luxembourg	Neurologie	
Magyarország	Neurológia	
Malta	Newrologija	
Nederland	Neurologie	
Österreich	Neurologie	
Polska	Neurologia	
Portugal	Neurologia	
Slovenija	Nevrologija	
Slovensko	Neurológia	
Suomi/Finland	Neurologia / Neurologi	
Sverige	Neurologi	
United Kingdom	Neurology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Psühhiaatria Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Psychiatrie	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psühhiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatría	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	
Lietuva	Psihiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatria	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria / Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Radioloogia		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Radiodiagnostic / Röntgendiagnose	
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	
Deutschland	Diagnostische Radiologie	
Eesti	Radioloogia	
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	
España	Radiodiagnóstico	
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	
Ireland	Diagnostic radiology	
Italia	Radiodiagnostica	
Κύπρος	Ακτινολογία	
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	
Lietuva	Radiologija	
Luxembourg	Radiodiagnostic	
Magyarország	Radiológia	
Malta	Radjologija	
Nederland	Radiologie	
Österreich	Medizinische Radiologie- Diagnostik	
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	
Portugal	Radiodiagnóstico	
Slovenija	Radiologija	
Slovensko	Rádiológia	
Suomi/Finland	Radiologia / Radiologi	
Sverige	Medicinsk radiologi	
United Kingdom	Clinical radiology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Onkoloogia		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Radiothérapie-oncologie / Radiotherapie-oncologie	
Česká republika	Radiační onkologie	
Danmark	Onkologi	
Deutschland	Strahlentherapie	
Eesti	Onkoloogia	
Ελλάς	Ακτινοθεραπευτική – Ογκολογία	
España	Oncología radioterápica	
France	Oncologie radiothérapique	
Ireland	Radiotherapy	
Italia	Radioterapia	
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική	
Latvija	Terapeitiskā radioloģija	
Lietuva	Onkologija radioterapija	
Luxembourg	Radiothérapie	
Magyarország	Sugárterápia	
Malta	Onkologija u Radjoterapija	
Nederland	Radiotherapie	
Österreich	Strahlentherapie – Radioonkologie	
Polska	Radioterapia onkologiczna	
Portugal	Radioterapia	
Slovenija	Radioterapija in onkologija	
Slovensko	Radiačná onkológia	
Suomi/Finland	Syöpätaudit / Cancersjukdomar	
Sverige	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)	
United Kingdom	Clinical oncology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Laborimeditiin		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Biologie clinique / Klinische biologie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti	Laborimeditiin	
Ελλάς		
España	Análisis clínicos	
France	Biologie médicale	
Ireland		
Italia	Patologia clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Laboratorinė medicina	
Luxembourg	Biologie clinique	
Magyarország	Orvosi laboratóriumi diagnosztika	
Malta		
Nederland		
Österreich	Medizinische Biologie	
Polska	Diagnostyka laboratoryjna	
Portugal	Patologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Kliiniline hematoloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk blodtypeserologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France	Hématologie	
Ireland		
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Hématologie biologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Hematologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Mikrobioloogia–bakterioloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	
Danmark	Klinisk mikrobiologi	
Deutschland	Mikrobiologie und Infektionsepidemiologie	
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	
France		
Ireland	Microbiology	
Italia	Microbiologia e virologia	
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijologija	
Nederland	Medische microbiologie	
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	
Slovensko	Klinická mikrobiológia	
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia / Klinisk mikrobiologi	
Sverige	Klinisk bakteriologi	
United Kingdom	Medical microbiology and virology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Biokeemia		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Klinická biochemie	
Danmark	Klinisk biokemi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Bioquímica clínica	
France		
Ireland	Chemical pathology	
Italia	Biochimica clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chimie biologique	
Magyarország		
Malta	Patoloġija Kimika	
Nederland	Klinische chemie	
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik	
Polska		
Portugal		
Slovenija	Medicinska biokemija	
Slovensko	Klinická biochémia	
Suomi/Finland	Kliininen kemia / Klinisk kemi	
Sverige	Klinisk kemi	
United Kingdom	Chemical pathology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Immunoloogia		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Immunología	
France		
Ireland	Clinical immunology	
Italia		
Κύπρος	Ανοσολογία	
Latvija	Imunoloģija	
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta	Immunoloġija	
Nederland		
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Klinisk immunologi	
United Kingdom	Immunology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat	
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique / Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia	
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	
España	Cirugía plástica y reparadora	
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	
Ireland	Plastic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie plastique	
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	
Malta	Kirurgija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	
Polska	Chirurgia plastyczna	
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgie	
Suomi/Finland	Plastiikkakirurgia / Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Torakaalkirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie thoracique / Heelkunde op de thorax	
Česká republika	Kardiochirurgie	
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Herzchirurgie	
Eesti	Torakaalkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Θώρακος	
España	Cirugía torácica	
France	Chirurgie thoracique et cardiovasculaire	
Ireland	Thoracic surgery	
Italia	Chirurgia toracica; Cardiochirurgia	
Κύπρος	Χειρουργική Θώρακος	
Latvija	Torakālā ķirurģija	
Lietuva	Krūtinės chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie thoracique	
Magyarország	Mellkassebészet	
Malta	Kirurgija Kardjo-Toraċika	
Nederland	Cardio-thoracale chirurgie	
Österreich		
Polska	Chirurgia klatki piersiowej	
Portugal	Cirurgia cardiotorácica	
Slovenija	Torakalna kirurgija	
Slovensko	Hrudníková chirurgia	
Suomi/Finland	Sydän-ja rintaelinkirurgia / Hjärt- och thoraxkirurgi	
Sverige	Thoraxkirurgi	
United Kingdom	Cardo-thoracic surgery	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Lastekirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Dětská chirurgie	
Danmark		
Deutschland	Kinderchirurgie	
Eesti	Lastekirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών	
España	Cirugía pediátrica	
France	Chirurgie infantile	
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	
Κύπρος	Χειρουργική Παιδών	
Latvija	Bērnu ķirurģija	
Lietuva	Vaikų chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	
Magyarország	Gyermekebészet	
Malta	Kirurgija Pedjatrika	
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	
Portugal	Cirurgia pediátrica	
Slovenija		
Slovensko	Detská chirurgia	
Suomi/Finland	Lastenkirurgia / Barnkirurgi	
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Kardiovaskulaarkirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie des vaisseaux / Bloedvatenheelkunde	
Česká republika	Cévní chirurgie	
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Kardiovaskulaarkirurgia	
Ελλάς	Αγγειοχειρουργική	
España	Angiología y cirugía vascular	
France	Chirurgie vasculaire	
Ireland		
Italia	Chirurgia vascolare	
Κύπρος	Χειρουργική Αγγείων	
Latvija	Asinsvadu ķirurģija	
Lietuva	Kraujagyslių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie vasculaire	
Magyarország	Érsebészet	
Malta	Kirurgija Vaskolari	
Nederland		
Österreich		
Polska	Chirurgia naczyniowa	
Portugal	Cirurgia vascular	
Slovenija	Kardiovaskularna kirurgija	
Slovensko	Cievna chirurgia	
Suomi/Finland	Verisuonikirurgia / Kärlkirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Kardioloogia		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien	Cardiologie	
Česká republika	Kardiologie	
Danmark	Kardiologi	
Deutschland		
Eesti	Kardioloogia	
Ελλάς	Καρδιολογία	
España	Cardiología	
France	Pathologie cardio-vasculaire	
Ireland	Cardiology	
Italia	Cardiologia	
Κύπρος	Καρδιολογία	
Latvija	Kardioloģija	
Lietuva	Kardiologija	
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	
Magyarország	Kardiológia	
Malta	Kardjoloġija	
Nederland	Cardiologie	
Österreich		
Polska	Kardiologia	
Portugal	Cardiologia	
Slovenija		
Slovensko	Kardiológia	
Suomi/Finland	Kardiologia / Kardiologi	
Sverige	Kardiologi	
United Kingdom	Cardiology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Gastroenteroloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien	Gastro-entérologie / gastroenterologie	
Česká republika	Gastroenterologie	
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm- sygdomme	
Deutschland		
Eesti	Gastroenteroloogia	
Ελλάς	Γαστρεντερολογία	
España	Aparato digestivo	
France	Gastro-entérologie et hépatologie	
Ireland	Gastro-enterology	
Italia	Gastroenterologia	
Κύπρος	Γαστρεντερολογία	
Latvija	Gastroenteroloģija	
Lietuva	Gastroenterologija	
Luxembourg	Gastro-entérologie	
Magyarország	Gasztroenterológia	
Malta	Gastroenteroloġija	
Nederland	Gastro-enterologie	
Österreich		
Polska	Gastroenterologia	
Portugal	Gastreenterologia	
Slovenija	Gastroenterologija	
Slovensko	Gastroenterológia	
Suomi/Finland	Gastroenterologia / Gastroenterologi	
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi	
United Kingdom	Gastro-enterology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Reumatoloogia		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien	Rhumathologie / reumatologie	
Česká republika	Revmatologie	
Danmark	Reumatologi	
Deutschland		
Eesti	Reumatoloogia	
Ελλάς	Ρευματολογία	
España	Reumatología	
France	Rhumathologie	
Ireland	Rheumatology	
Italia	Reumatologia	
Κύπρος	Ρευματολογία	
Latvija	Reimatoloģija	
Lietuva	Reumatologija	
Luxembourg	Rhumathologie	
Magyarország	Reumatológia	
Malta	Rewmatologija	
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	
Portugal	Reumatologia	
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	
Suomi/Finland	Reumatologia / Reumatologi	
Sverige	Reumatologi	
United Kingdom	Rheumatology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Hematoloogia Kursuse miinimumkestus: 3 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hematologie a transfúzní lékařství	
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Hematoloogia	
Ελλάς	Αιματολογία	
España	Hematología y hemoterapia	
France		
Ireland	Haematology	
Italia	Ematologia	
Κύπρος	Αιματολογία	
Latvija	Hematoloģija	
Lietuva	Hematologija	
Luxembourg	Hématologie	
Magyarország	Haematológia	
Malta	Ematoloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Hematologia	
Portugal	Imuno-hemoterapia	
Slovenija		
Slovensko	Hematológia a transfúziológia	
Suomi/Finland	Kliininen hematologia / Klinisk hematologi	
Sverige	Hematologi	
United Kingdom		

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Endokrinoloogia Kursuse miinimumkestus: 3 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Endokrinologie	
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Endokrinoloogia	
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	
España	Endocrinología y nutrición	
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	
Latvija	Endokrinoloģija	
Lietuva	Endokrinologija	
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	
Magyarország	Endokrinológia	
Malta	Endokrinoloġija u Dijabete	
Nederland		
Österreich		
Polska	Endokrynologia	
Portugal	Endocrinologia	
Slovenija		
Slovensko	Endokrinológia	
Suomi/Finland	Endokrinologia / endokrinologi	
Sverige	Endokrina sjukdomar	
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Taastusravi ja füsiaatria Kursuse miinimumkestus: 3 aastat		
Belgique/België/Belgien	Médecine physique et réadaptation / Fysische geneeskunde en revalidatie	
Česká republika	Rehabilitační a fyzikální medicína	
Danmark		
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin	
Eesti	Taastusravi ja füsiaatria	
Ελλάς	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
España	Rehabilitación	
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Ireland		
Italia	Medicina fisica e riabilitazione	
Κύπρος	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
Latvija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna	
Lietuva	Fizinė medicina ir reabilitacija	
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Magyarország	Fizioterápia	
Malta		
Nederland	Revalidatiegeneeskunde	
Österreich	Physikalische Medizin	
Polska	Rehabilitacja medyczna	
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação	
Slovenija	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	
Slovensko	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia	
Suomi/Finland	Fysiatria / fysiatrit	
Sverige	Rehabiliteringsmedicin	
United Kingdom		

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Stomatoloogia		
Kursuse miinimumkestus: 3 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Neuropsühhiaatria Kursuse miinimumkestus: 5 aastat		
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία – Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria	
Κύπρος	Νευρολογία - Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw - en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Dermatoveneroloogia Kursuse miinimumkestus: 3 aastat		
Belgique/België/Belgien	Dermato-vénéréologie / dermato-venerologie	
Česká republika	Dermatovenerologie	
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme	
Deutschland	Haut – und Geschlechtskrankheiten	
Eesti	Dermatoveneroloogia	
Ελλάς	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
España	Dermatología médico- quirúrgica y venereología	
France	Dermatologie et vénéréologie	
Ireland		
Italia	Dermatologia e venerologia	
Κύπρος	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
Latvija	Dermatoloģija un veneroloģija	
Lietuva	Dermatovenerologija	
Luxembourg	Dermato-vénéréologie	
Magyarország	Bőrgyógyászat	
Malta	Dermato-venerejologija	
Nederland	Dermatologie en venerologie	
Österreich	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Polska	Dermatologia i wenerologia	
Portugal	Dermatovenereologia	
Slovenija	Dermatovenerologija	
Slovensko	Dermatovenerológia	
Suomi/Finland	Ihotaudit ja allergologia / hudsjukdomar och allergologi	
Sverige	Hud- och könssjukdomar	
United Kingdom		

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Dermatoloogia		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Dermatology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Dermatologija	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Dermatology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Veneroloogia		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Venereology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Medicina Uro-genetali	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Radioloogia		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία – Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland		
Italia	Radiologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Troopiline meditsiin Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Tropical medicine	
Italia	Medicina tropicale	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Trópusi betegségek	
Malta		
Nederland		
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene	
Polska	Medycyna transportu	
Portugal	Medicina tropical	
Slovenija		
Slovensko	Tropická medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Tropical medicine	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Lastepsühhiaatria Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder – und Jugendpsychiatrie und –psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaikų ir paauglių psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermekek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria / barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Geriaatria		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Geriatric	
Danmark	Geriatric eller alderdommens sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Geriatría	
France		
Ireland	Geriatrics	
Italia	Geriatric	
Κύπρος	Γηριατρική	
Latvija		
Lietuva	Geriatric	
Luxembourg		
Magyarország	Geriatría	
Malta	Ġerjatrija	
Nederland	Klinische geriatric	
Österreich		
Polska	Geriatric	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Geriatric	
Suomi/Finland	Geriatric / geriatric	
Sverige	Geriatric	
United Kingdom	Geriatrics	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Nefroloogia		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Nefrologie	
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme	
Deutschland		
Eesti	Nefroloogia	
Ελλάς	Νεφρολογία	
España	Nefrología	
France	Néphrologie	
Ireland	Nephrology	
Italia	Nefrologia	
Κύπρος	Νεφρολογία	
Latvija	Nefrologija	
Lietuva	Nefrologija	
Luxembourg	Néphrologie	
Magyarország	Nefrológia	
Malta	Nefrologija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Nefrologia	
Portugal	Nefrologia	
Slovenija	Nefrologija	
Slovensko	Nefrológia	
Suomi/Finland	Nefrologia / nefrologi	
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)	
United Kingdom	Renal medicine	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Infektsioonhaigused Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Infekční lékařství	
Danmark	Infektionsmedicin	
Deutschland		
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Communicable diseases	
Italia	Malattie infettive	
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	
Latvija	Infektoloģija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg		
Magyarország	Infektológia	
Malta	Mard Infettiv	
Nederland		
Österreich		
Polska	Choroby zakaźne	
Portugal		
Slovenija	Infektologija	
Slovensko	Infektológia	
Suomi/Finland	Infektiosairaudet / infektionssjukdomar	
Sverige	Infektionssjukdomar	
United Kingdom	Infectious diseases	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Rahvatervis Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hygiena a epidemiologie	
Danmark	Samfundsmedicin	
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen	
Eesti		
Ελλάς	Κοινωνική Ιατρική	
España	Medicina preventiva y salud pública	
France	Santé publique et médecine sociale	
Ireland	Community medicine	
Italia	Igiene e medicina sociale	
Κύπρος	Υγειονομία/Κοινοτική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Santé publique	
Magyarország	Megelőző orvostan és népegészségtan	
Malta	Saħħa Pubblika	
Nederland	Maatschappij en gezondheid	
Österreich	Sozialmedizin	
Polska	Zdrowie publiczne, epidemiologia	
Portugal		
Slovenija	Javno zdravje	
Slovensko	Hygiena a epidemiológia	
Suomi/Finland	Terveystiete / hälsövärd	
Sverige	Socialmedicin	
United Kingdom	Public health medicine	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Farmakoloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakoloġija Klinika u t-Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito / klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Töötõrvisoid		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien	Médecine du travail / arbeitsgeneeskunde	
Česká republika	Pracovní lékařství	
Danmark	Arbejdsmedicin	
Deutschland	Arbeitsmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Ιατρική της Εργασίας	
España		
France	Médecine du travail	
Ireland	Occupational medicine	
Italia	Medicina del lavoro	
Κύπρος	Ιατρική της Εργασίας	
Latvija	Arodslimības	
Lietuva	Darbo medicina	
Luxembourg	Médecine du travail	
Magyarország	Foglalkozás-orvostan (üzemorvostan)	
Malta	Medicina Okkupazzjonali	
Nederland	Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde	
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin	
Polska	Medycyna pracy	
Portugal	Medicina do trabalho	
Slovenija	Medicina dela, prometa in športa	
Slovensko	Klinické pracovné lekárstvo a klinická toxikológia	
Suomi/Finland	Työterveyshuolto / företagshälsovård	
Sverige	Yrkes- och miljömedicin	
United Kingdom	Occupational medicine	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Allergoloogia		
Kursuse miinimumkestus: 3 aastat		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	
España	Alergología	
France		
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	
Κύπρος	Αλλεργιολογία	
Latvija	Alergoloģija	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta		
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	
Österreich		
Polska	Alergologia	
Portugal	Imuno-alergologia	
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Allergisjukdomar	
United Kingdom		

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Gastroenteroloogiline kirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale / heelkunde op het abdomen	
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm- sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'apparato digestivo	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko		
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia / gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Tuumameditsiin		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien	Médecine nucléaire / nucléaire geneeskunde	
Česká republika	Nukleární medicína	
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin	
Deutschland	Nuklearmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Πυρηνική Ιατρική	
España	Medicina nuclear	
France	Médecine nucléaire	
Ireland		
Italia	Medicina nucleare	
Κύπρος	Πυρηνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Médecine nucléaire	
Magyarország	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)	
Malta	Medicina Nukleari	
Nederland	Nucleaire geneeskunde	
Österreich	Nuklearmedizin	
Polska	Medycyna nuklearna	
Portugal	Medicina nuclear	
Slovenija	Nuklearna medicina	
Slovensko	Nukleárna medicína	
Suomi/Finland	Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede / klinisk fysiologi och nukleärmedicin	
Sverige	Nukleärmedicin	
United Kingdom	Nuclear medicine	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Traumatoloogia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Traumatologie Urgentní medicína	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Accident and emergency medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Traumatológia	
Malta	Medicina tal-Aċċidenti u l- Emergenza	
Nederland		
Österreich		
Polska	Medycyna ratunkowa	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Úrazová chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Accident and emergency medicine	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Neurofüsioloogia		
Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiologia clínica	
France		
Ireland	Neurophysiology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Newrofizjologija Klinika	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia / klinisk neurofysiologi	
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Näo-lõualuukirurgia (arsti põhiõpe) Kursuse miinimumkestus: 5 aastat		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía oral y maxilofacial	
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie	
Ireland		
Italia	Chirurgia maxillo-facciale	
Κύπρος		
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija	
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale	
Magyarország	Szájsebészet	
Malta		
Nederland		
Österreich	Mund – Kiefer – und Gesichtschirurgie	
Polska	Chirurgia szczękowo-twarzowa	
Portugal		
Slovenija	Maksilofacialna kirurgija	
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Riik	Kvalifikatsioonitunnistus	Väljaandev asutus
Hamba-, suu- ja näo-lõualuu kirurgia (arsti ja hambaarsti põhiõpe) Kursuse miinimumkestus: 4 aastat		
Belgique/België/Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale / stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery	
Italia		
Κύπρος	Στοματο-Γναθο-Προσωποχειρουργική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale	
Magyarország	Arc-állcsont-szájsebészeti	
Malta	Kirurgija tal-ghadam tal-wieċ	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Suu- ja leukakirurgia / oral och maxillofacial kirurgi	
Sverige		
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery”.	

2. Meditsiiniõed

31977 L 0452: nõukogu direktiiv 77/452/EMÜ, 27. juuni 1977, mis käsitleb üldõdede diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikust tunnustamist ja mis sisaldab meetmeid asutamisõiguse ja teenuste osutamise vabaduse kasutamise hõlbustamiseks (EÜT L 176, 15.7.1977, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 31981 L 1057: nõukogu direktiiv 81/1057/EMÜ, 14.12.1981 (EÜT L 385, 31.12.1981, lk 25),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31989 L 0594: nõukogu direktiiv 89/594/EMÜ, 30.10.1989 (EÜT L 341, 23.11.1989, lk 19),
- 31989 L 0595: nõukogu direktiiv 89/595/EMÜ, 10.10.1989 (EÜT L 341, 23.11.1989, lk 30),
- 31990 L 0658: nõukogu direktiiv 90/658/EMÜ, 4.12.1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 73),

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 32001 L 0019: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/19/EÜ, 14.5.2001 (EÜT L 206, 31.7.2001, lk 1).

a) Artikli 1 lõikele 2 lisatakse järgmine tekst:

“Tšehhi Vabariigis:

“všeobecná sestra/všeobecný ošetrovatel”;

Eestis:

“õde”;

Küprosel:

“Εγγεγραμμένος Νοσηλευτής”;

Lätis:

“māsa”;

Leedus:

“Bendrosios praktikos slaugytojas”;

Ungaris:

“ápoló”;

Maltal:

“Infermier Registrat tal-Ewwel Livell”;

Poolas:

“pielęgniarka”;

Sloveenias:

“diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik”;

Slovakkias:

“sestra””.

b) Artikli 4a järele lisatakse järgmised artiklid:

“Artikkel 4b

Poola üldõdede kvalifikatsiooni suhtes kohaldatakse ainult järgmisi omandatud õigusi käsitlevaid sätteid:

Liikmesriigid tunnistavad piisavaks järgmised liikmesriikide kodanikel olevad üldõdede diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on Poolas välja antud enne ühinemist, või mille omanikud on alustanud seal õpinguid enne nimetatud kuupäeva ja mis ei vasta direktiivi 77/453/EMÜ artiklis 1 ettenähtud koolituse miinimumnõuetele, kui nende dokumentidega on kaasas tunnistus selle kohta, et nimetatud liikmesriikide kodanikud on üldõena Poolas tegelikult ja seaduslikult tegutsenud allpool täpsustatud perioodi jooksul:

- bakalaureuse diplomi korral õenduses (*dyplom licencjata pielęgniarstwa*) – vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul,
- meditsiinikoolist saadud keskharidusejärgse diplomi korral õenduses (*dyplom pielęgniarcki albo pielęgniarcki dyplomowanej*) – vähemalt viiel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud seitsme aasta jooksul.

Nimetatud tegevuse hulka peab kuuluma ka täielik vastutus patsiendi hooldusravi kavandamise, korraldamise ja läbiviimise eest.

Artikkel 4c

1. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad üldõdede diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Tšehhoslovakkias enne 1. jaanuari 1993 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Tšehhi Vabariigi ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid on Tšehhi Vabariigi territooriumil juriidiliselt samaväärsed Tšehhis väljaantud üldõdede kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on nõutavad üldõena tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Tšehhi Vabariigi territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

2. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad üldõdede diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 20. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Eesti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid on Eesti territooriumil juriidiliselt samaväärsed Eestis väljaantud üldõdede kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on nõutavad üldõena tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Eesti territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

3. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad üldõdede diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 21. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Läti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid on Läti territooriumil juriidiliselt samaväärsed Lätis väljaantud üldõdede kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on nõutavad üldõena tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Läti territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

4. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad üldõdede diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 11. märtsi 1990 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Leedu ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid on Leedu territooriumil juriidiliselt samaväärsed Leedus väljaantud üldõdede kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on nõutavad üldõena tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Leedu territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

5. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad üldõdede diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Tšehhoslovakkias enne 1. jaanuari 1993 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Slovakkia ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid on Slovakkia territooriumil juriidiliselt samaväärsed Slovakkias väljaantud üldõdede kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on nõutavad üldõena tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Slovakkia territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

6. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad üldõdede diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud Jugoslaavias enne 25. juunit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Sloveenia ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid on Sloveenia territooriumil juriidiliselt samaväärsed Sloveenias väljaantud üldõdede kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on nõutavad üldõena tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Sloveenia territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.”;

c) Lisas lisatakse Belgiat ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná všeobecná sestra (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu”
------------------	---	---	--

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Eesti	Diplom õe erialal	1. Tallinna Meditsiinikool 2. Tartu Meditsiinikool 3. Kohtla-Järve Meditsiinikool”	
--------	-------------------	--	--

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Κύπρος	Δίπλωμα Γενικής Νοσηλευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	1. diploms par māsas kvalifikācijas iegūšanu 2.māsas diploms	1.Māsu skolas 2.Universitātes tipa augstskola pamatojoties uz Valsts eksāmenu komisijas lēmumu	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija”	

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Magyarország	1. Ápoló bizonyítvány 2. Diplomás ápoló oklevél 3. Egyetemi okleveles ápoló oklevél	1. Iskola 2. Egyetem / főiskola 3. Egyetem	
Malta	Lawrja jew diploma fl-istudji tal-infermerija	Universita `ta' Malta”	

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku pielęgniarstwo z tytułem “magister pielęgniarstwa”	1. Uniwersytet Medyczny 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego”	
---------	---	---	--

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov “diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik”	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu “magister z ošetrovatel’stva” (“Mgr.”) 2. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu “bakalár z ošetrovatel’stva” (“Bc.”) 3. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná všeobecná sestra	1. Vysoká škola 2. Vysoká škola 3. Stredná zdravotnícka škola”	

3. Hambaarstid

- a) 31978 L 0686: nõukogu direktiiv 78/686/EMÜ, 25. juuli 1978, mis käsitleb hambaarstide diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikust tunnustamist ja mis sisaldab meetmeid asutamisõiguse ja teenuste osutamise vabaduse kasutamise hõlbustamiseks (EÜT L 233, 24.8.1978, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:
- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
 - 31981 L 1057: nõukogu direktiiv 81/1057/EMÜ, 14.12.1981 (EÜT L 385, 31.12.1981, lk 25),
 - 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
 - 31989 L 0594: nõukogu direktiiv 89/594/EMÜ, 30.10.1989 (EÜT L 341, 23.11.1989, lk 19),
 - 31990 L 0658: nõukogu direktiiv 90/658/EMÜ, 4.12.1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 73),

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 32001 L 0019: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/19/EÜ, 14.5.2001 (EÜT L 206, 31.7.2001, lk 1).

i) Artiklit 1 täiendatakse järgmiselt:

- “– Tšehhi Vabariigis:
Zubní lékař,
- Eestis:
Hambaarst,
- Küprosel:
Οδοντίατρος,
- Lätis:
Zobārsts,
- Leedus:
Gydytojas odontologas,
- Ungaris:
Fogorvos,

- Maltal:
Kirurgu Dentali,
- Poolas:
Lekarz dentysta,
- Sloveenias:
Doktor dentalne medicine / Doktorica dentalne medicine,
- Slovakkias:
Zubný lekár”.

ii) Artikli 7a järele lisatakse järgmine artikkel:

“Artikkel 7b

1. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad hambaarsti või hambaravi erialade diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 20. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Eesti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Eesti territooriumil juriidiliselt samaväärsed Eestis väljaantud hambaarsti või hambaravi erialade kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud hambaarstina tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Eesti territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

2. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad hambaarsti või hambaravi erialade diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 21. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Läti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Läti territooriumil juriidiliselt samaväärsed Lätis väljaantud hambaarsti või hambaravi erialade kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud hambaarstina tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Läti territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

3. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad hambaarsti või hambaravi erialade diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 11. märtsil 1990 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Leedu ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Leedu territooriumil juriidiliselt samaväärsed Leedus väljaantud hambaarsti või hambaravi erialade kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud hambaarstina tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Leedu territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

4. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad hambaarsti või hambaravi erialade diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud Jugoslaavias enne 25. juunit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Sloveenia ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Sloveenia territooriumil juriidiliselt samaväärsed Sloveenias väljaantud hambaarsti või hambaravi erialade kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud hambaarstina tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Sloveenia territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.”.

iii) Artikli 8 lõikes 1 asendatakse viited artiklitele 2, 4, 7 ja 19 viidetega artiklitele 2, 4, 7, 19, 19a, 19b, 19c ja 19d.

iv) Artiklis 17 asendatakse viited artiklile 2, artikli 7 lõikele 1 ja artiklile 19 viidetega artiklile 2, artikli 7 lõikele 1 ning artiklitele 19, 19a, 19b, 19c ja 19d.

v) Artikli 19b järele lisatakse järgmised artiklid:

“Artikkel 19c

1. Alates Tšehhi Vabariigi ühinemisest tunnustavad liikmesriigid direktiivi artiklis 1 nimetatud tegevusalade osas meditsiinialaseid diplomeid, tunnistusi ja muid kvalifikatsiooni tõendavaid dokumente, mis on Tšehhi Vabariigis või endises Tšehhoslovakkias antud välja isikutele, kes on alustanud oma meditsiiniõpinguid ülikoolis enne ühinemist, kui nimetatud dokumentidega on kaasas pädevate Tšehhi Vabariigi ametiasutuste väljaantud tunnistus selle kohta, et nimetatud isikud on Tšehhi Vabariigis tegelikult, seaduslikult ja peamiselt tegutsenud direktiivi 78/687/EMÜ artiklis 5 nimetatud tegevusaladel vähemalt kolm järjestikust aastat tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul ning et nimetatud isikud on pädevad tegutsema kõnealustel tegevusaladel samadel tingimustel kui direktiivi A lisas loetletud diplomite omanikud.
2. Esimeses lõikes nimetatud kolme aasta pikkust töökogemuse nõuet ei võeta arvesse, kui asjaomased isikud on läbinud kolme aasta pikkuse õppe, mille pädevad ametiasutused tunnistavad võrdseks direktiivi 78/687/EMÜ artiklis 1 nimetatud koolitusega.

Artikkel 19d

1. Alates Slovakkia ühinemisest tunnustavad liikmesriigid direktiivi artiklis 1 nimetatud tegevusalade osas meditsiinalaseid diplomeid, tunnistusi ja muid kvalifikatsiooni tõendavaid dokumente, mis on Slovakkias või endises Tšehhoslovakkias antud välja isikutele, kes on alustanud oma meditsiiniõpinguid ülikoolis enne ühinemist, kui nimetatud dokumentidega on kaasas pädevate Slovakkia ametiasutuste väljaantud tunnistus selle kohta, et nimetatud isikud on Slovakkias tegelikult, seaduslikult ja peamiselt tegutsenud direktiivi 78/687/EMÜ artiklis 5 nimetatud tegevusaladel vähemalt kolm järjestikust aastat tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul ning et nimetatud isikud on pädevad tegutsema kõnealustel tegevusaladel samadel tingimustel kui direktiivi A lisas loetletud diplomite omanikud.

2. Esimeses lõikes nimetatud kolme aasta pikkust töökogemuse nõuet ei võeta arvesse, kui asjaomased isikud on läbinud kolme aasta pikkuse õppe, mille pädevad ametiasutused tunnistavad võrdseks direktiivi 78/687/EMÜ artiklis 1 nimetatud koolitusega.”.

vi) A lisas lisatakse Belgia ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, Dr. med. Dent.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce”
------------------	---	---	--

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Eesti	Diplom hambaarstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool”	
--------	---	----------------	--

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Οδοντιάτρου	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Zobārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	Rezidenta diploms par zobārsta pēc diplomu izglītības programmas pabeigšanu, ko izsniedz universitātes tipa augstskola un “Sertifikāts” – kompetentās iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu zobārstniecībā

Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo profesinę kvalifikaciją
---------	---	---------------	---

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Magyarország	Fogorvos oklevél (doctor medicinae dentariae, abbrev.: dr. med. dent.)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil-Kirurgija Dentali	Universita` ta Malta”	

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych z tytułem “lekarz dentysta”	1. Akademia Medyczna, 2. Uniwersytet Medyczny, 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarsko – Dentystyczny Egzamin Państwowy”
---------	--	--	--

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov “doktor dentalne medicine / doktorica dentalne medicine”	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic zobozdravnik / zobozdravnica
------------	--	----------	---

Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu “doktor zubného lékařstva” (“MDDr.”)	Vysoká škola”	
-----------	---	---------------	--

vii) B lisa, 1. Ortodontia, lisatakse Belgia ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“Česká republika	–		”
------------------	---	--	---

Saksamaa ja Kreeka käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Eesti	Residentuuri lõputunnistus ortodontia erialal	Tartu Ülikool”	
--------	---	----------------	--

Itaalia ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντίατρου στην Ορθοδοντική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	“Sertifikāts” – kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu ortodontijā	Latvijas Ārstu biedrība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo ortodonto profesinę kvalifikaciją	Universitetas”	

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Magyarország	Dento-alveoláris sebészeti szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fl-Ortodonzja	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti”	

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie ortodoncji	Centrum Egzaminów Medycznych”	
---------	--	-------------------------------------	--

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz čeljustne in zobne ortopedije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	—	”	

viii) B lisas, 2. Suukirurgia, lisatakse Belgia ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“Česká republika	—	”	
------------------	---	---	--

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Eesti	—		”
--------	---	--	---

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Στοματική Χειρουργική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	—		
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą burnos chirurgo profesinę kvalifikaciją	Universitetas”	

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Magyarország	Dento alveoláris sebészet szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta’ speċjalista dentali fil-Kirurgija tal- ħalq	Kumitat ta’ Approvazzjoni dwar Speċjalisti”	

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie chirurgii stomatologicznej	Centrum Egzaminów Medycznych”	
---------	--	-------------------------------------	--

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz oralne kirurgije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	—	”	

b) 31978 L 0687: nõukogu direktiiv 78/687/EMÜ, 25.7.1978, hambaarstide tegevust käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (EÜT L 233, 24.8.1978, lk 10); muudetud järgmiste aktidega:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 32001 L 0019: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/19/EÜ, 14.5.2001 (EÜT L 206, 31.7.2001, lk 1).

Artiklis 6 asendatakse viited artiklile 19 viidetega artiklitele 19, 19a, 19b, 19c ja 19d”.

4. Veterinaarmeditsiin

31978 L 1026: nõukogu direktiiv 78/1026/EMÜ, 18. detsember 1978, mis käsitleb veterinaarmeditsiini alaste diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikust tunnustamist ja mis sisaldab meetmeid asutamisõiguse ja teenuste osutamise vabaduse kasutamise hõlbustamiseks (EÜT L 362, 23.12.1978, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 31981 L 1057: nõukogu direktiiv 81/1057/EMÜ, 14.12.1981 (EÜT L 385, 31.12.1981, lk 25),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31989 L 0594: nõukogu direktiiv 89/594/EMÜ, 30.10.1989 (EÜT L 341, 23.11.1989, lk 19),
- 31990 L 0658: nõukogu direktiiv 90/658/EMÜ, 4.12.1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 73),

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
 - 32001 L 0019: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/19/EÜ, 14.5.2001 (EÜT L 206, 31.7.2001, lk 1).
- a) Artikli 4a järele lisatakse järgmised artiklid:

“Artikkel 4b

Liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad veterinaarmeditsiini alased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on Eestis välja antud enne ühinemist või mille omanikud on alustanud seal õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui nende dokumentidega on kaasas tunnistus selle kohta, et nimetatud liikmesriikide kodanikud on kõnealusel alal Eestis tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt viis järjestikust aastat tunnistuse väljaandmisele eelnenud seitsme aasta jooksul.

Artikkel 4c

1. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad veterinaarmeditsiini alased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Tšehhoslovakkias enne 1. jaanuari 1993 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Tšehhi Vabariigi ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Tšehhi Vabariigi territooriumil juriidiliselt samaväärsed Tšehhis väljaantud veterinaarmeditsiini alast kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud veterinaarina tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Tšehhi Vabariigi territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

2. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad veterinaarmeditsiini alased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 20. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Eesti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Eesti territooriumil juriidiliselt samaväärsed Eestis väljaantud veterinaarmeditsiini alast kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud veterinaarina tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Eesti territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt viiel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud seitsme aasta jooksul.

3. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad veterinaarmeditsiini alased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 21. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Läti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Läti territooriumil juriidiliselt samaväärsed Lätis väljaantud veterinaarmeditsiini alast kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud veterinaarina tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Läti territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

4. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad veterinaarmeditsiini alased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 11. märtsi 1990 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Leedu ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Leedu territooriumil juriidiliselt samaväärsed Leedus väljaantud veterinaarmeditsiini alast kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud veterinaarina tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Leedu territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

5. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad veterinaarmeditsiini alased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Tšehhoslovakkias enne 1. jaanuari 1993 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Slovakkia ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Slovakkia territooriumil juriidiliselt samaväärsed Slovakkias väljaantud veterinaarmeditsiini alast kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud veterinaarina tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Slovakkia territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

6. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad veterinaarmeditsiini alased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud Jugoslaavias enne 25. juunit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Sloveenia ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Sloveenia territooriumil juriidiliselt samaväärsed Sloveenias väljaantud veterinaarmeditsiini alast kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud veterinaarina tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Sloveenia territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.”.

b) Lisas lisatakse Belgiat ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární lékařství (doktor veterinární medicíny, MVDr.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární hygiena a ekologie (doktor veterinární medicíny, MVDr.)	Veterinární fakulta univerzity v České republice”	
------------------	---	---	--

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Eesti	Diplom: täitnud veterinaarmeditsiini õppekava	Eesti Põllumajandus-ülikool”	
--------	---	------------------------------	--

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Κτηνιάτρου	Κτηνιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Veterinārārstā diploms	Latvijas Lauksaimniecības Universitāte	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas (veterinarijos gydytojo (DVM))	Lietuvos Veterinarijos Akademija”	

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Magyarország	Állatorvos doktor oklevél – dr. med. vet.	Szent István Egyetem Állatorvos- tudományi Kar	
Malta	Liċenzja ta’ Kirurgu Veterinarju	Kunsill tal-Kirurgi Veterinarji”	

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Polska	Dyplom lekarza weterynarii	1. Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie 2. Akademia Rolnicza we Wrocławiu 3. Akademia Rolnicza w Lublinie 4. Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie”	
---------	----------------------------	--	--

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov “doktor veterinarske medicine / doktorica veterinarske medicine”	Univerza	Spričevalo o opravljenem državnem izpitu s področja veterinarstva
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu “doktor veterinárskej medicíny” (“MVDr.”)	Univerzita veterinárskeho lekárstva”	

5. Ämmaemandad

31980 L 0154: nõukogu direktiiv 80/154/EMÜ, 21. jaanuar 1980, mis käsitleb ämmaemandate diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikust tunnustamist ja mis sisaldab meetmeid asutamisõiguse ja teenuste osutamise vabaduse kasutamise hõlbustamiseks (EÜT L 33, 11.2.1980, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 31980 L 1273: nõukogu direktiiv 80/1273/EMÜ, 22.12.1980 (EÜT L 375, 31.12.1980, lk 74),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31989 L 0594: nõukogu direktiiv 89/594/EMÜ, 30.10.1989 (EÜT L 341, 23.11.1989, lk 19),
- 31990 L 0658: nõukogu direktiiv 90/658/EMÜ, 4.12.1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 73),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 32001 L 0019: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/19/EÜ, 14.5.2001 (EÜT L 206, 31.7.2001, lk 1).

a) Artiklit 1 täiendatakse järgmiselt:

“Tšehhi Vabariigis:

- “Porodní asistentka/porodní asistent”,

Eestis:

- “Ämmaemand”,

Küprosel:

- “Εγγεγραμμένη Μαία”,

Lätis:

- “Vecmāte”,

Leedus:

- “Akušeris”,

Ungaris:

- “Szülésznő”,

Maltal:

- “Qabla”,

Poolas:

- “Położna”,

Sloveenias:

- “Diplomirana babica / Diplomirani babičar”,

Slovakkias:

- “Pôrodná asistentka””.

b) Artikli 5a järelle lisatakse järgmised artiklid:

“Artikkel 5b

Poola ämmaemandate kvalifikatsiooni suhtes kohaldatakse ainult järgmisi omandatud õigusi käsitlevaid sätteid:

Liikmesriigid tunnistavad piisavaks järgmised liikmesriikide kodanikel olevad ämmaemanda diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on Poolas välja antud enne ühinemist, või mille omanikud on alustanud seal õpinguid enne nimetatud kuupäeva ja mis ei vasta direktiivi 80/155/EMÜ artiklis 1 ettenähtud koolituse miinimumnõuetele, kui nende dokumentidega on kaasas tunnistus selle kohta, et nimetatud liikmesriikide kodanikud on ämmaemandana Poolas tegelikult ja seaduslikult tegutsenud allpool täpsustatud perioodi jooksul:

- bakalaureuse diplomi korral ämmaemanda erialal (*dyplom licencjata położnictwa*) – vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul,
- meditsiini koolist saadud keskhariiduse järgse diplomi korral ämmaemanda erialal (*dyplom położnej*) – vähemalt viiel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud seitsme aasta jooksul.

Artikkel 5c

1. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad ämmaemanda diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Tšehhoslovakkias enne 1. jaanuari 1993 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Tšehhi Vabariigi ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Tšehhi Vabariigi territooriumil juriidiliselt samaväärsed Tšehhis väljaantud ämmaemanda kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud ämmaemandana tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Tšehhi Vabariigi territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

2. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad ämmaemanda diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 20. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Eesti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Eesti territooriumil juriidiliselt samaväärsed Eestis väljaantud ämmaemanda kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud ämmaemandana tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Eesti territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

3. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad ämmaemanda diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 21. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Läti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Läti territooriumil juriidiliselt samaväärsed Lätis väljaantud ämmaemanda kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud ämmaemandana tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Läti territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

4. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad ämmaemanda diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 11. märtsi 1990 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Leedu ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Leedu territooriumil juriidiliselt samaväärsed Leedus väljaantud ämmaemanda kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud ämmaemandana tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Leedu territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

5. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad ämmaemanda diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Tšehhoslovakkias enne 1. jaanuari 1993 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Slovakkia ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Slovakkia territooriumil juriidiliselt samaväärsed Slovakkias väljaantud ämmaemanda kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud ämmaemandana tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Slovakkia territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

6. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad ämmaemanda diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud Jugoslaavias enne 25. juunit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Sloveenia ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Sloveenia territooriumil juriidiliselt samaväärsed Sloveenias väljaantud ämmaemanda kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud ämmaemandana tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Sloveenia territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.”.

c) Lisas lisatakse Belgiat ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná porodní asistentka (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu”
------------------	---	---	--

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Eesti	Diplom ämmaemanda erialal	1. Tallinna Meditsiinikool 2. Tartu Meditsiinikool”	
--------	---------------------------------	--	--

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Κύπρος	Δίπλωμα στο μεταβατικό πρόγραμμα Μαιευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	Diploms par vecmātes kvalifikācijas iegūšanu	Māsu skolas	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 3. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija 3. Kolegija	1. Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje 2. Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje”

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Magyarország	Szülésző bizonyítvány	Iskola/főiskola	
Malta	Lawrja jew diploma fl- Istudji tal-Qwiebel	Universita` ta' Malta”	

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku położnictwo z tytułem “magister położnictwa”	1. Uniwersytet Medyczny 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego”	
---------	---	---	--

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov “diplomirana babica / diplomirani babičar”	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu “bakalár z pôrodnej asistencie” (“Bc.”) 2. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná pôrodná asistentka	1. Vysoká škola 2. Stredná zdravotnícka škola”	

6. Farmaatsia

31985 L 0433: nõukogu direktiiv 85/433/EMÜ, 16. september 1985, mis käsitleb farmaatsiaalaste diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikust tunnustamist ja mis sisaldab meetmeid asutamisõiguse kasutamise hõlbustamiseks teatud farmaatsiavaldkondades (EÜT L 253, 24.9.1985, lk 37); muudetud järgmiste aktidega:

- 31985 L 0584: nõukogu direktiiv 85/584/EMÜ, 20.12.1985 (EÜT L 372, 31.12.1985, lk 42),
- 31990 L 0658: nõukogu direktiiv 90/658/EMÜ, 4.12.1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 73),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 32001 L 0019: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/19/EÜ, 14.5.2001 (EÜT L 206, 31.7.2001, lk 1).

a) Artikli 6a järele lisatakse järgmine artikkel:

“Artikkel 6b

1. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad farmaatsiaalased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Tšehhoslovakkias enne 1. jaanuari 1993 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Tšehhi Vabariigi ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Tšehhi Vabariigi territooriumil juriidiliselt samaväärsed Tšehhis väljaantud farmaatsiaalast kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud direktiivi 85/432/EMÜ artikli 1 lõikes 2 nimetatud tegevusaladel tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Tšehhi Vabariigi territooriumil tegelikult ja seaduslikult tegutsenud ühel direktiivi 85/432/EMÜ artikli 1 lõikes 2 nimetatud alal vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul, eeldusel et see tegevusala on Tšehhi Vabariigi territooriumil reguleeritud.

2. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad farmaatsiaalased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 20. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Eesti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Eesti territooriumil juriidiliselt samaväärsed Eestis väljaantud farmaatsiaalast kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud direktiivi 85/432/EMÜ artikli 1 lõikes 2 nimetatud tegevusaladel tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Eesti territooriumil tegelikult ja seaduslikult tegutsenud ühel direktiivi 85/432/EMÜ artikli 1 lõikes 2 nimetatud alal vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul, eeldusel et see tegevusala on Eestis reguleeritud.

3. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad farmaatsiaalased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 21. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Läti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Läti territooriumil juriidiliselt samaväärsed Lätis väljaantud farmaatsiaalast kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud direktiivi 85/432/EMÜ artikli 1 lõikes 2 nimetatud tegevusaladel tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Läti territooriumil tegelikult ja seaduslikult tegutsenud ühel direktiivi 85/432/EMÜ artikli 1 lõikes 2 nimetatud alal vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul, eeldusel et see tegevusala on Lätis reguleeritud.

4. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad farmaatsiaalased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 11. märtsi 1990 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Leedu ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Leedu territooriumil juriidiliselt samaväärsed Leedus väljaantud farmaatsiaalast kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud direktiivi 85/432/EMÜ artikli 1 lõikes 2 nimetatud tegevusaladel tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Leedu territooriumil tegelikult ja seaduslikult tegutsenud ühel direktiivi 85/432/EMÜ artikli 1 lõikes 2 nimetatud alal vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul, eeldusel et see tegevusala on Leedus reguleeritud.

5. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad farmaatsiaalsed diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Tšehhoslovakkias enne 1. jaanuari 1993 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Slovakkia ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Slovakkia territooriumil juriidiliselt samaväärsed Slovakkias väljaantud farmaatsiaalast kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud direktiivi 85/432/EMÜ artikli 1 lõikes 2 nimetatud tegevusaladel tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Slovakkia territooriumil tegelikult ja seaduslikult tegutsenud ühel direktiivi 85/432/EMÜ artikli 1 lõikes 2 nimetatud alal vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul, eeldusel et see tegevusala on Slovakkias reguleeritud.

6. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad farmaatsiaalsed diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud Jugoslaavias enne 25. juunit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Sloveenia ametiasutused kinnitavad, et nimetatud dokumendid selles valdkonnas on Sloveenia territooriumil juriidiliselt samaväärsed Sloveenias väljaantud farmaatsiaalast kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega, mis on vajalikud direktiivi 85/432/EMÜ artikli 1 lõikes 2 nimetatud tegevusaladel tegutsemiseks. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Sloveenia territooriumil tegelikult ja seaduslikult tegutsenud ühel direktiivi 85/432/EMÜ artikli 1 lõikes 2 nimetatud alal vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul, eeldusel et see tegevusala on Sloveenias reguleeritud.

b) Lisas asendatakse tabeli esimene rida järgmisega:

“Riik	Kvalifikatsiooni-tunnistus	Väljaandev asutus	Kvalifikatsiooni-tunnistusele lisatav tunnistus”
-------	----------------------------	-------------------	--

c) Lisas lisatakse Belgiat ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce”
------------------	---	--	--

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Eesti	Diplom proviisori õppekava läbimisest	Tartu Ülikool”	
--------	---------------------------------------	----------------	--

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Φαρμακοποιού	Συμβούλιο Φαρμακευτικής	
Latvija	Farmaceita diploms	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą vaistininko profesinę kvalifikaciją	Universitetas”	

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Magyarország	Okleveles gyógyszerész oklevél (magister pharmaciae, abbrev.: mag. pharm)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil- farmacġja	Universita` ta’ Malta”	

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku farmacja z tytułem magistra	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego”	
---------	--	--	--

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naziv “magister farmacije / magistra farmacije”	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic magister farmacije / magistra farmacije
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu “magister farmácie” (“Mgr.”)	Vysoká škola”	

IV. ARHITEKTUUR

31985 L 0384: nõukogu direktiiv 85/384/EMÜ, 10. juuni 1985, mis käsitleb arhitektide diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikust tunnustamist ja mis sisaldab meetmeid asutamisõiguse ja teenuste osutamise vabaduse kasutamise hõlbustamiseks (EÜT L 223, 21.8.1985, lk 15); muudetud järgmiste aktidega:

- 31985 L 0614: nõukogu direktiiv 85/614/EMÜ, 20.12.1985 (EÜT L 376, 31.12.1985, lk 1),
- 31986 L 0017: nõukogu direktiiv 86/17/EMÜ, 27.1.1986 (EÜT L 27, 1.2.1986, lk 71),
- 31990 L 0658: nõukogu direktiiv 90/658/EMÜ, 4.12.1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 73),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 32001 L 0019: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/19/EÜ, 14.5.2001 (EÜT L 206, 31.7.2001, lk 1).

a) Artiklit 11 täiendatakse järgmiselt:

“o) Tšehhi Vabariigis:

- “České vysoké učení technické” -ülikooli (Tšehhi tehnikaülikool Prahas) järgmiste teaduskondade poolt väljastatud diplomid:
- “Vysoká škola architektury a pozemního stavitelství” (arhitektuuri ja hooneehituse teaduskond) (kuni 1951. aastani),
- “Fakulta architektury a pozemního stavitelství” (arhitektuuri ja hooneehituse teaduskond) (1951. aastast kuni 1960. aastani),
- “Fakulta stavební” (tsiviilehituse teaduskond) (1960. aastast) järgmistel erialadel: hooneehitus ja ehitus, hooneehitus, ehitus ja arhitektuur, arhitektuur (sealhulgas linnaplaneerimine ja maakasutuse planeerimine), elamuehitus ja tööstusehitus ning põllumajanduse tootmishoonete ehitus või tsiviilehituse teooria õppekava hooneehituse ja arhitektuuri teooria eriala,
- “Fakulta architektury” (arhitektuuri teaduskond) (1976. aastast) järgmistel erialadel: arhitektuur, linnaplaneerimine ja maakasutuse planeerimine või arhitektuuri ja linnaplaneerimise õppekava järgmised erialad: arhitektuur, arhitektuurse projekteerimise teooria, linnaplaneerimine ja maakasutuse planeerimine, arhitektuuri ajalugu ja ajaloomälestiste rekonstrueerimine või arhitektuur ja hooneehitus,

- arhitektuuri ja ehituse erialal “Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše” poolt väljastatud diplomid (kuni 1951. aastani)
- arhitektuuri ja ehituse erialal “Vysoká škola stavitelství v Brně” poolt väljastatud diplomid (1951. aastast kuni 1956. aastani)
- arhitektuuri ja linnaplaneerimise teooria erialal “Vysoké učení technické v Brně”, “Fakulta architektury” (arhitektuuri teaduskond) poolt väljastatud diplomid (alates 1956. aastast) või ehitusteooria erialal “Fakulta stavební” (tsiviilehituse teaduskond) poolt väljastatud diplomid (1956. aastast)
- rajatiste ja arhitektuuri teooria või tsiviilehituse teooria erialal “Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava”, “Fakulta stavební” (tsiviilehituse teaduskond) poolt väljastatud diplomid (alates 1997. aastast)
- arhitektuuri ja linnaplaneerimise teooria õppekava arhitektuuri teooria erialal “Technická univerzita v Liberci”, “Fakulta architektury” (arhitektuuri teaduskond) poolt väljastatud diplomid (alates 1994. aastast)
- kunsti õppekava arhitektuurse projekteerimise teooria erialal “Akademie výtvarných umění v Praze” poolt väljastatud diplomid

- kunsti õppekava arhitektuuri teooria erialal “Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze” poolt väljastatud diplomid
- ilma spetsialiseerumiseta või hooneehituse erialal “Česká komora architektů” poolt väljastatud tunnistused;

p) Eestis:

diplom arhitektuuri erialal, väljastatud Eesti Kunstiakadeemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996. aastast, väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989–1995, väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951–1988;

q) Küprosel:

Βεβαίωση Εγγραφής στο Μητρώο Αρχιτεκτόνων που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (Küprose Teadus- ja Tehnikakoja (ETEK) väljaantud arhitektide registri registreerimistunnistus);

r) Lātis:

“arhitekta diploms” ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa līdz 1958.gadam, Rīgas Politehniskā Institūta Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa no 1958 gada līdz 1991.gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultāte kopš 1991. gada, un “Arhitekta prakses sertifikāts”, ko izsniedz Latvijas Arhitektu savienība

(arhitekti diplom, mida Lāti Riikliku Ülikooli tsiviilehituse teaduskonna arhitektuuri osakond väljastas kuni 1958. aastani, Riia Polütehnilise Instituudi tsiviilehituse teaduskonna arhitektuuri osakond väljastas aastatel 1958–1991, Riia Tehnikaülikooli arhitektuuri teaduskond väljastab alates 1991. aastast ning Lāti Arhitektide Liidu poolt väljastatud registreerimistunnistus);

s) Leedus:

- insener-arhitekti/arhitekti (inžinierius architektas/architektas) diplom, mida Kauno politechnikos institutas väljastas kuni 1969. aastani,
- arhitekti rakenduslikku kõrgharidust / kõrgharidust / magistrakraadi näitavad diplomid (architektas/architektūros bakalauro/architektūros magistras), mida Vilnius inžinerinis statybos institutas väljastas 1990. aastani, Vilnius technikos universitetas 1996. aastani, Vilnius Gedimino technikos universitetas 1996. aastast alates,

- spetsialistide diplomid, mis näitavad arhitekti rakendusliku kõrghariduse / kõrghariduse / magistrikraadi omandamist (architektûros kursas/architektûros bakalauros/architektûros magistras), mida LTSR Valstybinis dailės institutas väljastab alates 1990. aastast,
- arhitekti kõrgharidust/magistikraadi (architektûros bakalauros/architektûros magistras) näitavad diplomid, mida Kauno technologijos universitetas väljastab alates 1997. aastast,

kõigi nende dokumentidega peab olema kaasas atesteerimiskomisjoni poolt väljaantud tunnistus, mis annab õiguse arhitektuuri alal tegutsemiseks (atesteeritud arhitekt / Atestuotas architektas);

t) Ungaris:

- “okleveles építésmérnök” diplom (arhitekti diplom, arhitektuurimagister), mida väljastavad ülikoolid,
- “okleveles építész tervező művész” diplom (magistridiplom arhitektuuri või üldehituse alal), mida väljastavad ülikoolid;

u) Maltal:

Perit: Lawrja ta' Perit, mille väljastab Universita` ta' Malta-ülikool, annab õiguse registreerida end kui Perit;

v) Poolas:

järgmiste kõrgkoolide väljastatud diplomid:

- Varssavi tehnikaülikool, arhitektuuri teaduskond Varssavis (Politechnika Warszawska, Wydział Architektury); arhitekti ametinimetus: inżynier architekt, magister nauk technicznych; inżynier architekt; inżyniera magistra architektury; magistra inżyniera architektury; magistra inżyniera architekta; magister inżynier architekt
(aastatel 1945–1948 järgmised nimetused: inżynier architekt, magister nauk technicznych; aastatel 1951–1956 järgmine nimetus: inżynier architekt; aastatel 1954–1957, teine periood, järgmine nimetus: inżyniera magistra architektury; aastatel 1957–1959 järgmine nimetus: inżyniera magistra architektury; aastatel 1959–1964 järgmine nimetus: magistra inżyniera architektury; aastatel 1964–1982 järgmine nimetus: magistra inżyniera architekta; aastatel 1983–1990 järgmine nimetus: magister inżynier architekt; 1991. aastast järgmine nimetus: magistra inżyniera architekta),

- Krakovi tehnikaülikool, arhitektuuri teaduskond Krakovis (Politechnika Krakowska, Wydział Architektury); arhitekti ametinimetus: magister inżynier architekt
(aastatel 1945–1953 kaevandus- ja metallurgiaülikooli arhitektuuri polütehniline teaduskond – Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury),
- Wrocławski tehnikaülikool, arhitektuuri teaduskond Wrocławis (Politechnika Wrocławska, Wydział Architektury); arhitekti ametinimetus: inżynier architekt, magister nauk technicznych; magister inżynier architektury; magister inżynier architekt
(aastatel 1949–1964 järgmised nimetused: inżynier architekt, magister nauk technicznych; aastatel 1956–1964 järgmine nimetus: magister inżynier architektury; 1964. aastast järgmine nimetus: magister inżynier architekt),
- Sileesia tehnikaülikool, arhitektuuri teaduskond Gliwices (Politechnika Śląska, Wydział Architektury); arhitekti ametinimetus: inżynier architekt; magister inżynier architekt
(aastatel 1945–1955 ehitusteaduskond - Wydział Inżynieryjno-Budowlany, järgmine nimetus: inżynier architekt; aastatel 1961–1969 tööstusehituse ja üldehituse teaduskond - Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, järgmine nimetus: magister inżynier architekt; aastatel 1969–1976 tsiviilehituse ja arhitektuuri teaduskond - Wydział Budownictwa i Architektury, järgmine nimetus: magister inżynier architekt; alates 1977. aastast arhitektuuri teaduskond - Wydział Architektury, järgmine nimetus: magister inżynier architekt ja alates 1995. aastast järgmine nimetus: inżynier architekt),

- Poznańi tehnikaülikool, arhitektuuri teaduskond Poznańis (Politechnika Poznańska, Wydział Architektury); arhitekti ametinimetus: inžynier architektury; inžynier architekt; magister inžynier architekt
(aastatel 1945–1955 ehituskooli arhitektuuri teaduskond – Szkoła Inżynierska, Wydział, järgmine nimetus: inžynier architektury; 1978. aastast järgmine nimetus: magister inžynier architekt ja 1999. aastast järgmine nimetus: inžynier architekt),
- Gdański tehnikaülikool, arhitektuuri teaduskond Gdańskis (Politechnika Gdańska, Wydział Architektury); arhitekti ametinimetus: magister inžynier architekt
(aastatel 1945–1969 arhitektuuri teaduskond - Wydział Architektury, aastatel 1969–1971 tsiviilehituse ja arhitektuuri teaduskond - Wydział Budownictwa i Architektury, aastatel 1971–1981 arhitektuuri ja linnaplaneerimise instituut - Instytut Architektury i Urbanistyki, alates 1981. aastast arhitektuuri teaduskond - Wydział Architektury),
- Białystoki tehnikaülikool, arhitektuuri teaduskond Białystokis (Politechnika Białostocka, Wydział Architektury); arhitekti ametinimetus: magister inžynier architekt
(aastatel 1975–1989 arhitektuuriinstituut – Instytut Architektury),

- Łódźi tehnikaülikool, tsiviilehituse, arhitektuuri ja keskkonnaplaneerimise teaduskond Łódźis (Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska); arhitekti ametinimetus: inżynier architekt; magister inżynier architekt
(aastatel 1973–1993 tsiviilehituse ja arhitektuuri teaduskond - Wydział Budownictwa i Architektury ja alates 1992. aastast tsiviilehituse, arhitektuuri ja keskkonnaplaneerimise teaduskond - Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska; ametinimetus: aastatel 1973–1978 inżynier architekt, alates 1978. aastast magister inżynier architekt),
- Szczecini tehnikaülikool, tsiviilehituse ja arhitektuuri teaduskond Szczecinis (Politechnika Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury); arhitekti ametinimetus: inżynier architekt; magister inżynier architekt
(aastatel 1948–1954 kõrgema insenerikooli arhitektuuri teaduskond Wyższa Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, järgmine nimetus: inżynier architekt, alates 1970. aastast järgmine nimetus: magister inżynier architekt ja alates 1998. aastast järgmine nimetus: inżynier architekt),

kõigi nimetatud dokumentidega peab olema kaasas liikmetunnistus, mille on välja andnud Poola asjaomase piirkonna arhitektide koda ning mis annab õiguse Poolas arhitektuuri alal tegutseda;

w) Sloveenias:

- “univerzitetni diplomirani inženir arhitekture / univerzitetna diplomirana inženirka arhitekture” (kõrgkooli arhitektuuri eriala diplom), mille on väljastanud arhitektuuri teaduskond ja millega on kaasas seaduse alusel tunnustatud arhitektuuri alal pädeva asutuse tunnistus, mis annab õiguse arhitektuuri alal tegutseda,
- ülikoolidiplom, mida väljastavad tehnikateaduskonnad, kes annavad “univerzitetni diplomirani inženir (univ.dipl.inž.) / univerzitetna diplomirana inženirka” diplomeid, millega on kaasas seaduse alusel tunnustatud arhitektuuri alal pädeva asutuse tunnistus, mis annab õiguse arhitektuuri alal tegutseda;

x) Slovakkias:

- arhitektuuri ja hooneehituse eriala diplom (“architektúra a pozemné staviteľstvo”), mida Slovaki tehnikaülikool (Slovenská vysoká škola technická) Bratislavas väljastas aastatel 1950–1952 (ametinimetus: Ing.),
- arhitektuuri eriala diplom (“architektúra”), mida Slovaki tehnikaülikooli arhitektuuri ja hooneehituse teaduskond (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavas väljastas aastatel 1952–1960 (ametinimetus: Ing. arch.),

- hooneehituse eriala diplom (“pozemné staviteľstvo”), mida Slovaki tehnikaülikooli arhitektuuri ja hooneehituse teaduskond (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavas väljastas aastatel 1952–1960 (ametinimetus: Ing.),
- arhitektuuri eriala diplom (“architektúra”), mida Slovaki tehnikaülikooli tsiviilehituse teaduskond (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavas väljastas aastatel 1961–1976 (ametinimetus: Ing. arch.),
- hooneehituse eriala diplom (“pozemné stavby”), mida Slovaki tehnikaülikooli tsiviilehituse teaduskond (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavas väljastas aastatel 1961–1976 (ametinimetus: Ing.),
- arhitektuuri eriala diplom (“architektúra”), mida Slovaki tehnikaülikooli arhitektuuri teaduskond (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavas väljastab alates 1977. aastast (ametinimetus: Ing. arch.),
- linnakujunduse eriala diplom (“urbanizmus”), mida Slovaki tehnikaülikooli arhitektuuri teaduskond (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavas väljastab alates 1977. aastast (ametinimetus: Ing. arch.),
- hooneehituse eriala diplom (“pozemné stavby”), mida Slovaki tehnikaülikooli tsiviilehituse teaduskond (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavas väljastas aastatel 1977–1997 (ametinimetus: Ing.),

- arhitektuuri ja hooneehituse eriala diplom (“architektúra a pozemné stavby”), mida Slovaki tehnikaülikooli tsiviilehituse teaduskond (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavas väljastab alates 1998. aastast (ametnimetus: Ing.),
- hooneehituse eriala diplom spetsialiseerumisega arhitektuurile (“pozemné stavby – špecializácia: architektúra”), mida Slovaki tehnikaülikooli tsiviilehituse teaduskond (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) Bratislavas väljastas aastatel 2000–2001 (ametnimetus: Ing.),
- hooneehituse ja arhitektuuri eriala diplom (“pozemné stavby a architektúra”), mida Slovaki tehnikaülikooli tsiviilehituse teaduskond (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) Bratislavas väljastab alates 2001. aastast (ametnimetus: Ing.),
- arhitektuuri eriala diplom (“architektúra”), mida kunstiakadeemia (Vysoká škola výtvarných umení) Bratislavas väljastab alates 1969. aastast (kuni 1990. aastani ametnimetus: Akad. arch., aastatel 1990–1992 ametnimetus: Mgr., aastatel 1992–1996 ametnimetus: Mgr. arch., alates 1997. aastast ametnimetus: Mgr. art.),
- hooneehituse eriala diplom (“pozemné staviteľstvo”), mida tehnikaülikooli tsiviilehituse teaduskond (Stavebná fakulta, Technická univerzita) Košices väljastas aastatel 1981–1991 (ametnimetus: Ing.),

kõikide nimetatud dokumentidega peab olema kaasas:

- Slovaki arhitektide koja (Slovenská komora architektov) Bratislavas väljastatud tunnistus ilma spetsialiseerumiseta või spetsialiseerumisega hooneehituse (“pozemné stavby”) või maakasutuse planeerimise (“územné plánovanie”) erialal,
- Slovaki ehitusinseneride koja (Slovenská komora stavebných inžinierov) Bratislavas väljastatud tunnistus hooneehituse (“pozemné stavby”) erialal”,

b) Artikli 11 järele lisatakse järgmine artikkel:

“Artikkel 11a

1. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad arhitektuurialased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Tšehhoslovakkias enne 1. jaanuari 1993 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Tšehhi Vabariigi ametiasutused kinnitavad, et nimetatud kvalifikatsioon on Tšehhi Vabariigi territooriumil samaväärne Tšehhis omandatud arhitektuurialase kvalifikatsiooniga, mis on loetletud artiklis 11, et tegeleda artiklis 1 nimetatud tegevusega vastavalt artiklile 23. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Tšehhi Vabariigi territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

2. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad arhitektuurialased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 20. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Eesti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud kvalifikatsioon on Eesti territooriumil samaväärne Eestis omandatud arhitektuurialase kvalifikatsiooniga, mis on loetletud artiklis 11, et tegeleda artiklis 1 nimetatud tegevusega vastavalt artiklile 23. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Eesti territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

3. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad arhitektuurialased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 21. augustit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Läti ametiasutused kinnitavad, et nimetatud kvalifikatsioon on Läti territooriumil samaväärne Lätis omandatud arhitektuurialase kvalifikatsiooniga, mis on loetletud artiklis 11, et tegeleda artiklis 1 nimetatud tegevusega vastavalt artiklile 23. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Läti territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

4. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad arhitektuurialased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Nõukogude Liidus enne 11. märtsi 1990 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Leedu ametiasutused kinnitavad, et nimetatud kvalifikatsioon on Leedu territooriumil samaväärne Leedus omandatud arhitektuurialase kvalifikatsiooniga, mis on loetletud artiklis 11, et tegeleda artiklis 1 nimetatud tegevusega vastavalt artiklile 23. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Leedu territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

5. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad arhitektuurialased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud endises Tšehhoslovakkias enne 1. jaanuari 1993 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Slovakkia ametiasutused kinnitavad, et nimetatud kvalifikatsioon on Slovakkia territooriumil samaväärne Slovakkias omandatud arhitektuurialase kvalifikatsiooniga, mis on loetletud artiklis 11, et tegeleda artiklis 1 nimetatud tegevusega vastavalt artiklile 23. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Slovakkia territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

6. Kõik liikmesriigid tunnistavad piisavaks need liikmesriikide kodanikel olevad arhitektuurialased diplomid, tunnistused ja muud kvalifikatsiooni tõendavad dokumendid, mis on välja antud Jugoslaavias enne 25. juunit 1991 või mille omanikud on alustanud seal oma õpinguid enne nimetatud kuupäeva, kui Sloveenia ametiasutused kinnitavad, et nimetatud kvalifikatsioon on Sloveenia territooriumil samaväärne Sloveenias omandatud arhitektuurialase kvalifikatsiooniga, mis on loetletud artiklis 11, et tegeleda artiklis 1 nimetatud tegevusega vastavalt artiklile 23. Selle kinnitusega peab olema kaasas sama ametiasutuse poolt väljaantud tunnistus, mis näitab, et kõnealused liikmesriigi kodanikud on Sloveenia territooriumil nimetatud alal tegelikult ja seaduslikult tegutsenud vähemalt kolmel järjestikusel aastal tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul.

D. KODANIKUÕIGUSED

31994 L 0080: nõukogu direktiiv 94/80/EÜ, 19. detsember 1994, millega sätestatakse üksikasjalik kord, mille alusel liikmesriigis elavad, kuid selle riigi kodakondsuseta liidu kodanikud saavad kasutada õigust valida ja kandideerida liikmesriigi kohalikel valimistel (EÜT L 368, 31.12.1994, lk 38); muudetud järgmise aktiga:

- 31996 L 0030: nõukogu direktiiv 96/30/EÜ, 13.5.1996 (EÜT L 122, 22.5.1996, lk 14).

Lisa asendatakse järgmisega:

“Lisa

Käesoleva direktiivi artikli 2 lõike 1 punkti a tähenduses loetakse “põhiliseks omavalitsusüksuseks” kõik järgmised üksused:

Belgias:

commune/gemeente/Gemeinde,

Tšehhi Vabariigis:

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy,

Taanis:

amtskommune, Københavns kommune, Frederiksberg kommune, primærkommune,

Saksamaal:

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften,

Eestis:

vald, linn,

Kreekas:

κοινότης, δήμος,

Hispaanias:

municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal,

Prantsusmaal:

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune,

Iirimaa:

country, county borough, borough, urban district, town,

Itaalias:

comune, circoscrizione,

Küprosel:

δήμος, κοινότητα,

Lätis:

pagasts, novads, pilsēta,

Leedus:

Savivaldybės taryba,

Luksemburgis:

commune,

Ungaris:

települési önkormányzat: község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei;

területi önkormányzat: megye,

Maltal:

Kunsill Lokali,

Madalmaades:

gemeente, deelgemeente,

Austrias:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien,

Poolas:

gmina,

Portugalis:

município, freguesia,

Sloveenias:

občina,

Slovakkias:

samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice; samospráva vyššieho územného celku: samosprávny kraj,

Soomes:

kunta, kommun, kommun på Åland,

Rootsis:

kommuner, landsting,

Ühendkuningriigis:

counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales: regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen.”